



www.schweich.de

RÖMISCHE  
**WEIN**  
*Strasse*

# AMTSBLATT

und Mitteilungen  
der Verbandsgemeinde Schweich

Freitag, den 4. Oktober 2019

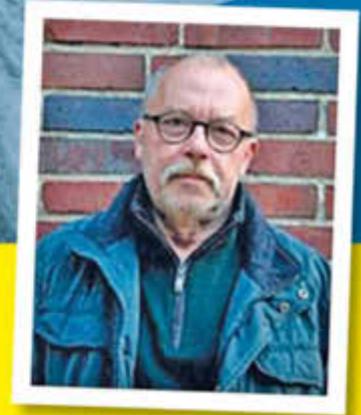
Ausgabe 40/2019

Jahrgang 47

## DEMOKRATIE in Gefahr!?

**MONTAG // 14. OKTOBER // 19 UHR  
BÜRGERTREFF IM BÜRGERZENTRUM**

Einladung zur Demokratiekonferenz mit Karl-Heinz Richter  
am Mo., den 14. Okt. 2019 um 19 Uhr im Bürgertreff Schweich



Demokratie *leben!*  
**Partnerschaft  
für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich

INFOS ZUR DEMOKRATIEKONFERENZ GIBT ES UNTER:  
**www.demokratie-schweich.de**



Gefördert vom



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie *leben!*

- Stellenausschreibung
- Veranstaltungskalender



## Notdienste

### 1. Ärztliche Bereitschaftsdienst

- 1.1 Der Bereitschaftsdienst umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich.
- 1.2 Ärztliche Bereitschaftspraxis Trier  
c/o Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen, Feldstraße 16, 54290 Trier, Telefon: 116 117
- 1.3 Öffnungszeiten:
  - Montag ab 19.00 Uhr bis Dienstag 07.00 Uhr,
  - Dienstag ab 19.00 Uhr bis Mittwoch 07.00 Uhr,
  - Mittwoch ab 14.00 Uhr bis Donnerstag 07.00 Uhr,
  - Donnerstag ab 19.00 Uhr bis Freitag 07.00 Uhr,
  - Freitag ab 16.00 Uhr bis Montag 07.00 Uhr,
  - an Feiertagen vom 07.00 Uhr.

#### Zentraler Anlaufpunkt außerhalb der Praxisöffnungszeiten

Die Bereitschaftspraxis ist der zentrale Anlaufpunkt für Patienten außerhalb der regulären Öffnungszeiten der Arztpraxen.

### 2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;  
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)  
Tel. 01805-767 54 63

### 3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung  
Notdiensttelefon: 01805/065100  
(14ct/min a. d. dt. Festnetz, Mobilfunkmax. 42ct/min)

### 4. Augenärztlicher Notdienst

Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Tel. 0651/2082244  
Nordallee 1, 54292 Trier

Mo.	19:00 Uhr - Di. 07:00 Uhr
Di.	19:00 Uhr - Mi. 07:00 Uhr
Mi.	14:00 Uhr - Do. 07:00 Uhr
Do.	19:00 Uhr - Fr. 07:00 Uhr
Fr.	16:00 Uhr - Mo. 07:00 Uhr

Feiertag durchgehend geöffnet vom Vortag 18:00 Uhr bis nach dem Feiertag 07:00 Uhr

### 5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Chirurgie und Innere 0651/208-0  
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen,  
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Nord  
(ehem. Elisabethkrankenhaus)  
Chirurgie und Innere 0651/6830
- 5.4 Klinikum Mutterhaus der Borromäerinnen Ehrang,  
(ehem. Marienkrankenhaus Ehrang)  
Chirurgie und Innere 0651/6830

### 6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) ..... Tel. 112

### 7. Apothekendienste

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag 08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefontastatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angezeigt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de) für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

### 8. Hilfezentren

#### 8.1 Pflegestützpunkt in der Verbandsgemeinde Schweich

Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)

(Herr Selzer) ..... Tel. 06502/9978601

(Herr Katzenbäcker) ..... Tel. 06502/9978602

#### 8.2 Caritas Sozialstation (AHZ)

(Frau Falk) ..... Tel. 06502/93570

#### 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum des Schönfelder Hofes, Schweich

(Herr Rohr) ..... Tel. 06502/995006

### 9. Trinkwasserversorgung

Ihr **Wasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich

### 10. Abwasserentsorgung

Ihr **Abwasserwerk** ist während der **üblichen Dienstzeit** (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer **06502-407704** erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst **außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.**

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk, Brückenstraße 26, 54338 Schweich Alarmierung der Feuerwehren

### 11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

### 12. Stromversorgung

Störung Strom Westnetz GmbH ..... Tel. 0800 - 4112244



## Notrufe

### Alarmierung der Feuerwehren

Notruf ..... Tel. 112  
Leitstelle Trier  
(Berufsfeuerwehr) ..... Tel. 0651/82496-0

### Polizei

Notruf ..... Tel. 110  
Polizei Schweich ..... Tel. 06502/91570  
Autobahnpolizei Schweich ..... Tel. 06502/91650



## Eiserne Hochzeit Clüsserath in Trittenheim



**Das Fest der Eisernen Hochzeit feierte am 28. September 2019 das Ehepaar Josef und Mathilde Clüsserath - Bollig aus Trittenheim.**

**Das Ehepaar erfreut sich guter Gesundheit und nimmt noch aktiv am Gemeindeleben in Trittenheim teil.**

**Im Kreise der Familie nahm das Jubelpaar die Glückwünsche der Ministerpräsidentin und des Landrates, vertreten durch den Kreisbeigeordneten Helmut Reis und der Verbandsgemeinde, vertreten durch den Ersten Beigeordneten Erich Bales sowie der Ortsgemeinde Trittenheim, vertreten durch den Ortsbürgermeister Franz Josef Bollig, gerne entgegen.**

Amtsblatt und Mitteilungen für die Verbandsgemeinde Schweich an der Roemischen Weinstrasse für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

### Impressum

**Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:**

Wolfgang Deutsch, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

**Herausgeber der Kreisnachrichten:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

**Druck und Verlag:**

LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,  
Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)  
Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154





## Stellenangebote



### Ortsgemeinde Köwerich

Die Ortsgemeinde Köwerich sucht zum 01.08.2020 befristet bis zum 31.07.2021 für die Kindertagesstätte Köwerich-Ensch

#### **eine Berufspraktikantin/ einen Berufspraktikanten (m/w/d) für den Beruf der Erzieherin/ des Erziehers**

in Vollzeit für die praktische Tätigkeit, die nach der Fachschulverordnung für in modularer Organisationsform geführte Bildungsgänge im Fachbereich Sozialwesen der staatlichen Anerkennung als Erzieher/in vorauszugehen hat (Anerkennungsjahr).

Die zweigruppige Kindertagesstätte Köwerich-Ensch bietet ein Erziehungs- und Bildungsangebot für 40 Kinder ab dem ersten Lebensjahr bei 26 Ganztagsplätzen.

Wir sind eine kleine Einrichtung mit viel Gestaltungsspielraum, in der Sie sich beruflich weiterentwickeln können. Unter professioneller Anleitung arbeiten Sie eigenverantwortlich in der Gruppe, unterstützen bei der Weiterentwicklung unserer modernen pädagogischen Konzeption sowie des Qualitätsmanagementsystems.

Wenn Engagement, Teamfähigkeit sowie Freude an der Arbeit mit Kindern Sie auszeichnet, dann freuen wir uns darauf Sie kennenzulernen.

Das Praktikum bestimmt sich nach dem Tarifvertrag für Praktikantinnen/Praktikanten des öffentlichen Dienstes (TVPöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **01.11.2019** an die

**Ortsgemeinde Köwerich  
Herrn Ortsbürgermeister Elmar Schlöder  
Moselbahnstraße 15, 54340 Köwerich  
oder per Email an  
buergermeister@koewerich.de**

### Forstverband Büdlich

Der Forstverband Büdlich sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

#### **zwei vollbeschäftigte Forstwirte (m/w/d)**

Der Forstverband bietet abwechslungsreiche Tätigkeiten im Bereich der umwelt- und naturschutzorientierten Waldwirtschaft, der Holzproduktion, des Baumschulbetriebes sowie der Weihnachtsbaum- und Zierreisig-Gewinnung. Unser Team besteht aus acht Voll- und Teilzeitkräften.

Wir erwarten von unseren Forstwirten die Fähigkeit, innerhalb der technischen Produktion des Forstamtes Hochwald die übertragenen Arbeiten selbstständig zu organisieren und die Arbeitsabläufe im Team zu koordinieren. Die hierzu notwendige körperliche Leistungsfähigkeit und geistige Flexibilität wird vorausgesetzt.

Das Hauptarbeitsgebiet liegt im Dreieck der Verbandsgemeinden Hermeskeil, Schweich und Thalfang a.E.. Durch die Anbindung an die Autobahn und die Lage an der Verbindungslinie Trier-Hunsrück ist das Arbeitsgebiet aus allen Richtungen leicht zu erreichen.

Eine abgeschlossene Ausbildung als Forstwirt ist erwünscht.

Motivierte Bewerber mit langjähriger Berufserfahrung und einer abgeschlossenen Berufsausbildung in einer anderen Fachrichtung sind gleichermaßen bewerbungsberechtigt.

Die Bereitschaft, zum Forstwirt umzuschulen, wird dabei vorausgesetzt.

Die Vergütung bestimmt sich nach dem Bezirkstarifvertrag für die kommunalen Beschäftigten in der Waldarbeit für Rheinland-Pfalz.

Nähere Informationen erhalten Sie beim Forstrevier Büdlicherbrück Tel. 06509-235 oder beim Forstamt Hochwald, Tel 06504-95470.

Ihre **Bewerbung** richten Sie bitte **bis zum 13.10.2019** an das

**Forstamt Hochwald  
Auf der Burg 1  
54426 Dhronicken**



## Öffnungszeiten der Verbandsgemeindeverwaltung

### Verbandsgemeindeverwaltung Schweich

#### Öffnungszeiten

##### Allgemeine Verwaltung

montags - freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr
montags - mittwochs	von 14.00 - 16.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr

##### Bürgerbüro

montags - dienstags	von 07.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	von 07.30 - 13.00 Uhr
donnerstags	von 07.30 - 18.00 Uhr
freitags	von 07.30 - 12.30 Uhr

##### Sozialverwaltung

montags, dienstags, donnerstags, freitags	von 08.00 – 12.00 Uhr
donnerstags	von 14.00 – 18.00 Uhr

Adresse: Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
 Telefonnummer: 06502/407-0  
 Telefax: 06502/407-180  
 E-Mail: info@schweich.de  
 Web-Seite: www.schweich.de



### Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

E-Mail: .....

Kurze Beschreibung des kostenlos  
abzugebenden Gegenstandes:

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



### Kennung Ich biete an

43/19 Langlauf-Ski Salomon, 200  
cm, mit Stöcken und Schuhe

### Telefon, E-Mail

0171/2870222,  
gasper.p@t-online.de

### Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an. Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden. Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen. Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet. Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel.: 06502/407-111.

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
an der Römischen Weinstraße*



### Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:.....

Wohnort:.....

Telefon:.....

Suche ( ) bzw. biete ( ) Fahrgelegenheit  
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:.....

nach:.....

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:..... Uhr

Rückfahrtszeit:..... Uhr

Wochentage: .....

Fahrgemeinschaft könnte ab..... beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

**Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



## Fundbüro

### Verloren - Gefunden

#### Verloren:

In Schweich wurde ein Geldbeutel verloren.

#### Gefunden:

In Schweich wurde eine Damengeldbörse gefunden (115/2019).

In Naurath wurde ein Schlüsselbund gefunden (116/2019).

In Schweich wurde eine Brille mit Etui gefunden (117/2019).

In Föhren wurde eine Uhr gefunden (118/2019).

*Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich  
Zimmer 1; Tel. 06502-407-203*



## Umweltinfos / Umweltangebote

### Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert. Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer und/oder E-Mail Adresse im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer bzw. E-Mail Adresse kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden. Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht.

Sollte eine zweite Veröffentlichung **nicht** gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.

**Jetzt auf [meinwittich.de](http://meinwittich.de) anmelden!**



## Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Fell

Unsere nächste Übung findet am **Mittwoch**, 9. Oktober 2019, um 19:00 Uhr statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Klüsserath

Am **Montag**, den **07.10.2019**, findet um 19:30 Uhr die nächste Übung für die Gruppe 1 statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

### Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Unsere nächste Übung findet am **Montag**, 7. Oktober um **19:00 Uhr** statt.



**Familienbündnis**  
ROEMISCHE WEINSTRASSE

## „Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern. Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z.B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen. Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet. Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / Email-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht.

Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/407-203 in Verbindung setzen.

**Kleine-Hilfe-Börse**

Name, Vorname: .....

Straße: .....

Wohnort: .....

Telefon/E-mail: .....

**(bitte Zutreffendes ankreuzen!)**

**Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“**

Tätigkeit: .....

Zeitungsfang: .....

Beginn: .....

**Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das  
Familienbündnis Römische Weinstraße  
Brückenstraße 26, 54338 Schweich**



## Gleichstellungsbeauftragte / Seniorenbeauftragte

### Ehrenamtliche Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

#### Verbandsgemeinde Schweich

Frau Susanne Christmann

Tel. 06502/407-302

E-Mail: [gleichstellung@schweich.de](mailto:gleichstellung@schweich.de)

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10

Termine nach Vereinbarung

### Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte für die Verbandsgemeinde Schweich

Frau Heike Frechen

Telefonische Sprechzeit: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung.

Tel.: 06502/5064561, Email: [senioren@schweich.de](mailto:senioren@schweich.de)

### Die Ehrenamtliche Seniorenbeauftragte informiert:

#### Gesunde Ernährung im Alter

100 Jahre alt werden – wer möchte das nicht? Wohlbefinden und Vitalität sind wesentliche Voraussetzungen für die persönliche Lebensqualität bis ins hohe Alter. Zu einer gesundheitsbewussten Lebensführung trägt die Ernährung in entscheidendem Maße bei.

Grundsätzlich benötigen wir keine spezielle Kost oder gar besondere Lebensmittel. Aufgrund von körperlichen Veränderungen sinkt jedoch der Energiebedarf, die erforderliche Zufuhr an Vitaminen und Mineralstoffen aber bleibt gleich.

Dass eine gesunde Ernährung in der Praxis nicht kompliziert ist und aufwendig sein muss, erfahren Sie in dem

#### Vortrag „Gesund und fit bis ins hohe Alter“

**Donnerstag, 17.10.2019, 17:30 Uhr**

Referentin: Marion Heinz, Ernährungsberaterin

Teilnahme: kostenfrei

Veranstaltungsort: Vortragsraum (barrierefrei) Seniorenresidenz St. Martin, Schweich

Im Anschluss gibt es Gelegenheit zum persönlichen Austausch.

Wir bitten um vorherige Anmeldung per Telefon oder E-Mail.

Tel.: 06502- 5064561

Mail: [senioren@schweich.de](mailto:senioren@schweich.de)



### Veröffentlichen Sie Ihre Vereinsnachrichten und Ankündigungen in diesem Mitteilungsblatt.

1. [meinwittich.de](http://meinwittich.de)  
(noch keine Zugangsdaten? Dann registrieren Sie sich, dies kann einige Tage dauern.)
2. „Artikel für Zeitung schreiben“ auswählen
3. Oben rechts auf „Artikel schreiben“ gehen
4. Erscheinungstermin auswählen und Artikel schreiben
5. Artikel versenden

### Datenschutz geht uns alle an...

Die DSGVO unterscheidet nicht zwischen öffentlich und nichtöffentlich. Somit gelten grundsätzlich sämtliche Vorschriften der DSGVO auch für Vereine.

[blog.wittich.de](http://blog.wittich.de)

Diskutieren Sie mit uns über dieses Thema!



# Veranstungskalender

## Veranstungskalender Römische Weinstraße vom 04.10.-10.10.2019

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
04.-06.10.2019	Pölich	Straußwirtschaft Donnerstag und Freitag ab 17.00 Uhr geöffnet, Samstag und Sonntag ab 16.00 Uhr geöffnet	Straußwirtschaft Weinstube Schömann, Hauptstr. 4, Tel: 0175/7145501
04.10.2019	Schweich	Weinprobe für jedermann - 7 Weine inkl. Brot und Mineralwasser; Anmeldung bis 19:00 Uhr freitags unter 06502-8467	Familienweingut Marmann-Schneider; Corneliuspforte 63; Beginn: 20:00 Uhr; Kosten:8,00€ pro Person
04.10.2019	Riol	Wein- und Informationsstand am Moselufer - Rioler Auszeit	Geöffnet ab 11.00 Uhr
04.-06.10.2019	Klüsserath	Krippenmuseum geöffnet	Haus der Krippen, Hauptstr. 83; Freitag bis Sonntag: 14.00 bis 18.00 Uhr. Eintrittspreise Erwachsene: 4,00 Euro; Ermäßigt: 3,00 Euro; Gruppen: 3,00 Euro pro Person; Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.
04.-06.10.2019	Longuich	Offene Kirche Longuich	Veranstalter: Arbeitskreis Offene Kirche; Jeden Freitag, Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Pfarrkirche St. Laurentius in Longuich von 16.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein.
04.-06.10.2019	Leiwen	Hoffest	Weingut Sandra Berweiler, Euchariusstr. 35, Tel: 06507-3285
05.10.2019	Klüsserath	Die Mosel mit allen Sinnen genießen - Geführte Weinbergwanderung mit Weinprobe (6 Weine; Dauer: 2,5 Std.)	Infos: www.rudemsmaennchen.de; Anmeldung unter 06507-4658; Start: 13:00 Uhr im Weingut Rudemsmaennchen Klüsserath; Preis:12,00 €
05.-06.10.2019	Longuich	Treffpunkt Winzerhof	Weingut Zentius, Im Freihof 8, Tel: 06502-1216
05.-06.10.2019	Riol	Saisonabschluß Wein- und Informationsstand Moselufer geöffnet, jeweils ab 11 Uhr	Weingut Reis-Oberbillig, Weingut Zehnthof, Weingut Albert Welter, Weingut Schmitt-Kranz
05.-06.10.2019	Schweich	Museumsmühle "Molitorsmühle" Schweich ---- Es wird Wasser auf die Mühle gekehrt! Jeden Samstag, Sonntag und Feiertag öffnet die Molitorsmühle von 14.00 bis 18.00 Uhr ihre Pforten und lädt zur Besichtigung ein. Bei fachkundiger Führung illustriert die Inbetriebnahme der Wassermühle den Mülleralltag vergangener Tage. Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich.	Molitorsmühle am Föhrenbach; Infos unter: www.molitorsmuehle.de. Infos unter Tel.: 06502-1336; Eintrittspreise: Erwachsene 3,00 € Schüler/Studenten 1,50 € Kinder 1,50 € Familienpreis 6,00 € Gruppen ab 20 Personen Erwachsene 2,00 € Schüler/Studenten 1,00 € Kinder ab 5 Jahre und Grundschulkindern 1,00 €
05.10.2019	Trittenheim	"Hinkelstein-Tour" rund um die Trittenheimer Moselschleife	Beginn: 11.00 Uhr, Weingut Schmitt- Rodermund, Im Gospert 19, Tel: 06507 6231, Dauer: 4,5 Stunden
05.10.2019	Föhren	7. IRT-Läufermeeting der LG Meulenwald Föhren e.V.	Beginn: 14.00 Uhr, IRT Föhren
05.10.2019	Riol	Weltklassik am Klavier- Chopin und andere Tastenzauberer	Ehemalige Synagoge Schweich, Beginn: 17.00 Uhr
05.10.2019	Mehring	Winzerhoffest mit Tanz und Unterhaltung	Weingut Schmitt-Dietz, Brückenstr. 5, Tel: 06502-8764
06.10.2019	Longuich	Erntedankgottesdienst	Beginn: 09.15 Uhr Pfarrkirche Longuich
06.10.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
06.10.2019	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Beginn: 10.30 Uhr an der Römischen Villa Urbana, Eintritt: 3,00 €/Erwachsene, Kinder sind frei. Gesonderte Führung möglich (Buchungen unter Tel: 06502-1364 oder buergermeister@longuich.de)
06.10.2019	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Führungen: Von Ostersonntag bis Ende Oktober jeweils sonntags um 11:30 Uhr. Preis je Person: 2,00 € Weitere Führungen auf Anmeldung möglich. Anfragen unter Tel.: 06502-3877 oder 1413.
06.10.2019	Ensch	Dorfmuseum (Martinstr. 30a) geöffnet	Das Museum öffnet sonntags von 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr. Eintritt frei!
06.10.2019	Klüsserath	Weinstand an der Wetterstation geöffnet	Beginn: 11.30 Uhr, Weingut Rudi Blesius, Mittelstr. 81, 54340 Klüsserath, Tel: 0160-91043911
07.10.2019	Föhren	Fit im Alter	Lebendiges Föhren, Bürger- und Vereinshaus
09.10.2019	Fell	Tageswanderung Eifelverein Ortsgruppe Trier: RW Fastrau, Feller Bachtal, Fellerhof, Besucherbergwerk, Fell, ca. 18 km, mittelschwer, Rucksackverpfl., Schlussrast nach Absprache, WZ: ca. 4,5 Std., WF: Werner Longen	9.00 h Trier P Edeka, Mitfahrgel. nach Fell, P am Sportplatz/Kirche
09.10.2019	Leiwen	Tausend Schritte durch die Leiwener Dorfgeschichte - jeder Platz hat seine eigene Geschichte, so auch in Leiwen. Am besten kann man den historischen Ortskern mit dem Heimat- und Weinmuseum bei einem geführten Rundgang erleben. Mit geübtem Blick weist Sie Ingrid Rosch auf Sehenswürdigkeiten aller Art hin und erzählt beim gemütlichen Ausklang mit einem Glas Wein so manche Anekdote.	Treffpunkt: Touristinformation Leiwen 10.00 Uhr Dauer: ca. 1,5 - 2 Stunden Wir bitten um frühzeitige Anmeldung bei der Tourist-Information vor Ort oder telefonisch unter 06507-3100!
09.10.2019	Mehring	Mittwochswanderung in Mehring - der Touristikverein Mehring lädt wieder herzlich alle Gäste und Mehriinger Bürger zu seiner kostenlosen Mittwochswanderung zur Huxlay - Hütte ein	Touristikverein Mehring; Treffpunkt: ab 9.45 Uhr vor der Tourist-Information Mehring. Ab 10.00 Uhr wandern wir ca. 2,5 Stunden zum Huxlay - Plateau und zurück. Auf der Huxlay-Hütte erwartet Sie ein kleiner Umtrunk. Vor Anmeldung ist nicht erforderlich.
09.10.2019	Föhren	Pfarrbücherei geöffnet	Die Pfarrbücherei öffnet mittwochs von 16.00 bis 17.30 Uhr und sonntags von 10.00-10.30 Uhr.
09.10.2019	Trittenheim	Öffentliche Bücherei	Die Bücherei öffnet von 16.00 bis 18.00 Uhr, Grundschule Trittenheim
10.10.2019	Köwerich	Rentnertreff - der beliebte Rentnertreff im Gasthaus Alter Bahnhof	Alter Bahnhof Köwerich; Moselbahnstr. 15
10.10.2019	Pölich	Straußwirtschaft Donnerstag und Freitag ab 17.00 Uhr geöffnet, Samstag und Sonntag ab 16.00 Uhr geöffnet	Straußwirtschaft Weinstube Schömann, Hauptstr. 4, Tel: 0175/7145501
10.10.2019	Leiwen	Geführte Weinbergs-Wanderung: Es geht durch die Weinberge entlang des Leiwener Weinlehrpfades - hinauf zu den Moselhöhen, von wo aus man den herrlichen Blick über Leiwen bei einem Glas Wein genießen kann. Gästeführerin: Hildegard Heinen	Beginn: 11.00 Uhr, Dauer: ca. 3 Stunden, Treffpunkt: Tourist-Information Leiwen, Römerstr. 1, Anmeldungen bitte am Vortag bis 12.00 Uhr bei der Tourist-Information Leiwen unter der Tel.-Nr.: 06507/3100.
10.10.2019	Föhren	Liedernachmittag	Lebendiges Föhren, Bürger- und Vereinshaus



## Jugend-Info

**JUGENDBÜRO**  
DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Servicezeiten: Dienstag, Mittwoch, 8:30 - 12:00h sowie Donnerstag 14:00 - 17:00h

**JUGENDPFLEGE / SACHGEBIETSLEITUNG**  
Dirk Marmann, Diplom-Pädagoge  
Telefon: 06502 5066-460  
Mobil: 0160 36 28 992  
Email: dirk.marmann@jugendbuero-schweich.de

**SACHBEARBEITUNG**  
Birgit Kiel-Jordan (Mo, 13:00 - 17:00 Uhr / Di, + Mi, 8:30 - 12:30 Uhr)  
Telefon: 06502 5066-450  
Email: info@jugendbuero-schweich.de

**STADTJUGENDPFLEGE SCHWEICH**  
Lisa Petri  
Telefon: 06502 5066-470  
Mobil: 0174 98 79 643  
Email: lisa.petri@jugendbuero-schweich.de

**PÄDAGOGISCHE MITARBEITER FÜR OFFENE JUGENDTREFFS**

Ortsgemeinde Föhren	Mobil: 0170 48 13 600
Marie Schönherr	Email: jr-foehren@KiJuB.net
Ortsgemeinde Longuich	Mobil: 0170 23 73 203
Vanessa Haak	Email: jr-longuich@KiJuB.net

JUGENDBÜRO DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH  
BRÜCKENSTRASSE 46, 54338 SCHWEICH | WWW.JUGENDBUERO-SCHWEICH.DE  
TEL. 06502 5066-450 | FAX 06502 5066-480



**Demokratie leben!**  
**Partnerschaft für Demokratie**  
Verbandsgemeinde Schweich

**KOORDINIERUNGS- UND FACHSTELLE**  
Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Trier-Saarburg e.V.  
c/o DRK Ortsverein Schweich e.V.  
Zum Schwimmbad, 54338 Schweich

Fedor Gehlen, Koordinator / Fachberater  
Telefon: (0) 6502 506428  
Email: fedor.gehlen@demokratie-schweich.de

Termine nach Vereinbarung

**FEDERFÜHRENDES AMT**  
Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße  
Fachbereich Bürgerdienste / Jugendbüro  
Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Dirk Marmann, Projektleitung  
Telefon: (0) 6502 5066460  
Email: dirk.marmann@demokratie-schweich.de

Lisa Eyles, Sachbearbeitung  
Telefon: (0) 6502 5066450  
Email: lisa.eyles@demokratie-schweich.de

[www.demokratie-schweich.de](http://www.demokratie-schweich.de)



## Soziale Dienste

### Suchtberatung „Die Tür“

Die Suchtberatungsstelle Trier „Die Tür“ bietet in Schweich wöchentliche Sprechstunden an. Um Voranmeldung wird gebeten.

Ort: Jugendbüro der Verbandsgemeinde Schweich, Brückenstraße 46, 54338 Schweich

Zeit: immer dienstags von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Voranmeldung: über die Suchtberatung Trier e.V. in Trier, Tel. 0651 170360

Ansprechperson: Bettina Löchel, Diplom-Pädagogin, Sozialtherapeutin Sucht

### EUTB- ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung



Im Landkreis Trier-Saarburg gibt es seit diesem Jahr eine neue Beratungsstelle, welche durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales auf der Grundlage des SGB IX gefördert wird.

Diese Beratungsstellen nennen sich bundesweit EUTB-Stellen für ergänzende, unabhängige Teilhabeberatung.



Hier findet eine kostenfreie, niedrigschwellige, zu den bestehenden Leistungen ergänzende Beratung für Menschen mit Behinderung, für von Behinderung bedrohte Menschen und für deren Angehörigen statt. Es gibt keine Voraussetzungen für eine Beratung, weshalb sich jeder, der mit seinem Problem, welches er durch Behinderung, Krankheit oder Unfall hat, telefonisch, per Mail oder persönlich an die Fachberatungsstelle wenden kann. Nach Vereinbarung können bereits jetzt schon Beratungstermine gemacht werden, telefonisch: 0651-97859-122 oder per Mail euttr@clubaktiv.de.

**Bitte vereinbaren Sie telefonisch oder per Mail einen Termin für folgende Beratungsangebote vor Ort:**

in **Hermeskeil**, Saarstrasse 95, 54411 Hermeskeil

in **Trier**, Schützenstrasse 20, Trier

in **Leiwien**, Am Pfarrgarten 4, 54340 Leiwien



## Bekanntmachungen anderer Behörden und Stellen

### Forstamt Trier

#### Veranstaltungshinweis

#### Das Waldhaus – Märchen im Meulenwald

Dienstag, 15. Oktoberr 2019, Treffpunkt Forstamt Trier, Am Rothenberg 10, 54293 Trier, Beginn 15.00 Uhr

Infos unter [umweltbildung.trier@wald-rlp.de](mailto:umweltbildung.trier@wald-rlp.de) oder [forstamt.trier@wald-rlp.de](mailto:forstamt.trier@wald-rlp.de).

Anmeldung erforderlich unter [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) oder 0651-9790777 bis 13. Oktober 2019.



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

### Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Gesellschaftliche Integration durch Bildung
- Weinwerbung im Partnerkreis Puck

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



## Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



### Ensch

- Matthias Otto
- 06507 3334
- buergermeister@ensch.de
- www.ensch.de
- Sprechzeiten
- Mo. 19:00 - 20:00 Uhr

#### Bekanntmachung

Am **Montag, 07.10.2019** findet um **19:30 Uhr** im **Bürgerhaus, Kirchstraße 8** in **Ensch** eine Sitzung des Ortsgemeinderates Enschede statt.

**Tagesordnung:**  
**öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschlussfassung zur Verpachtung des Bäckerlädchens
3. Vertragsangelegenheiten - Ausschreibung Grabaushub
4. Einleitung Flurbereinigerverfahren
5. Festlegung Verrechnungssatz für Tätigkeiten für andere Ortsgemeinden
6. Bauanträge
7. Anschaffung Hundekotsackspender
8. Mitgliedschaft Stefan-Andres-Gesellschaft
9. Verschiedenes

**nicht öffentlich**

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Pachtangelegenheiten
4. Verschiedenes

**öffentlich**

10. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

*Ensch, 27.09.2019*  
*Matthias Otto, Ortsbürgermeister*

#### Sprechstunde des Ortsbürgermeisters

Die Sprechstunde am Montag, dem 07.10.2019 endet aufgrund der Gemeinderatssitzung bereits um 19.30 Uhr.

*Ensch, 23.09.2019*  
*Matthias Otto, Ortsbürgermeister*



### Fell

- Alfons Rodens
- 06502 99323
- buergermeister@fell-mosel.de
- www.fell-mosel.de
- Sprechzeiten
- Do. 18:00 - 20:00 Uhr
- Sa. 11:00 - 12:30 Uhr
- **Fell-Fastrau:** 06502 20563 nach tel. Vereinbarung

#### Zweite Sitzung des Umlegungsausschusses der Ortsgemeinde Fell

am **Donnerstag, dem 24.10.2019 um 17.30 Uhr** im „Saal Mosel“ Alte Schule, Kirchstraße 43, 54341 Fell

**Tagesordnung**

**Öffentliche Sitzung:**

1. Verpflichtung der Mitglieder des Umlegungsausschusses durch den Ortsbürgermeister soweit sie nicht bereits nach § 30 Gemeindeordnung (GemO) verpflichtet sind.

**Nichtöffentliche Sitzung:**

2. Annahme der Sitzungsniederschrift vom 21.08.2019
3. Bericht über den derzeitigen Stand des Baulandumlegungsverfahrens „Oberer Frieden in Fastrau“
4. Anhörung und Beschlussfassung zu den Widersprüchen gegen die Festsetzungen des Umlegungsplans
5. Anhörung und Beschlussfassung zu den Widersprüchen gegen die Teilkraftsetzung des Umlegungsplans
6. Beratung und Beschlussfassung gemäß § 73 Abs. 3 BauGB über die I. Änderung des Umlegungsplans

7. Erläuterungen zum weiteren Verfahrensablauf
8. Verschiedenes

*Bernkastel-Kues, den 26.09.2019*  
*Der Vorsitzende des Umlegungsausschusses*  
*DS*  
*gez. Volker Rohrbacher*

#### Vereinfachtes Flurbereinigerverfahren Untere Ruwer

**Ladung zur Bekanntgabe des Flurbereinigerplanes und zum Anhörungstermin über den Inhalt des Flurbereinigerplanes**

Auf die Bekanntmachung unter Kenn wird hingewiesen.



### Föhren

- Rosi Radant
- 06502 2769
- buergermeister@foehren.de
- www.foehren.de
- Sprechzeiten
- Mo. 18:00 - 20:00 Uhr
- oder nach Vereinbarung

#### Meulenswaldwanderung am Sonntag, 13. Oktober 2019

Die diesjährige Traditionswanderung der Ortsgemeinde Föhren und des Heimat- und Verkehrsvereins Meulenswald Föhren durch den Meulenswald findet gemeinsam mit dem Meulenswaldverein am Sonntag, 13. Oktober 2019 statt.

##### Programm

**ab 09:30 Uhr**  
Eintreffen und Begrüßung der Wanderer am Schul- und Sportzentrum mit musikalischem Auftakt des Gesangvereins Föhren

**ca. 9:45 Uhr**  
Start zur Wanderung durch den herbstlichen Meulenswald

**ca. 11:00 Uhr**  
An der Grillhütte gemeinsame Rast mit Ausgabe von Erfrischungen und regionaltypischen Getränken durch die Freiwillige Feuerwehr Föhren

Weitermarsch nach ca. 20 Minuten

**ca. 12:45 Uhr**  
Rückkehr in Föhren, anschließend Gelegenheit zum Mittagessen im/beim Bürgerhaus Föhren (Eintopf mit Würstchen zum Selbstkostenpreis vom Malteser Hilfsdienst Föhren)

Musikalische Umrahmung durch den Musikverein Meulenswald Föhren  
Stockbrot für die Kleinen – von der AG Junge Familie – Lebendiges Föhren, WaldMobil – „Wald zum Anfassen“ mit fachkundiger Begleitung – organisiert durch den Heimat- und Verkehrsverein Föhren

#### Lebendiges Föhren

##### Vortragsreihe „Pflegeversicherung“

- Wo:** Bürger- und Vereinshaus Föhren  
**Wann: Dienstag, 08.10.2019 um 19.00 Uhr:**  
Vom Pflegeantrag zum Pflegegrad  
**Mittwoch, 23.10.2019 um 19.00 Uhr:**  
Die Leistungen der Pflegeversicherung:  
Versorgung sicherstellen und finanzieren  
**Mittwoch 27.11.2019 um 19.00 Uhr:**  
Leistungen für pflegende Angehörige  
**Referentin:** Bärbel Blesius, Pflegeberaterin im Pflegestützpunkt Hermeskeil/Kell am See  
**Veranstalter:** Betreuungsgruppe „Unter uns“, Lebendiges Föhren  
Pflegestützpunkt Schweich

##### Arbeitskreis Seniorennachmittag der Pfarrgemeinde Föhren

Pflegebedürftigkeit bedeutet für Betroffene und ihre Angehörigen oft eine große Herausforderung. Die Familien fragen sich, wie sie die Versorgung sicherstellen und notwendige Hilfen organisieren

können, welche Hilfsangebote es gibt und wie diese finanziert werden können? Und immer wieder stellt sich die Frage nach der Pflegeversicherung. Was leistet sie für die Betroffenen und für pflegende Angehörige? Im Rahmen unserer Vortragsreihe wird es an drei Abenden um folgende Schwerpunktthemen gehen:

**Dienstag, 08.10.19 um 19 Uhr:** Vom Pflegeantrag zum Pflegegrad: Wie verläuft das Antragsverfahren? Wann erhält man (welche) Leistungen der Pflegeversicherung? Was passiert bei der Begutachtung durch den Medizinischen Dienst der Krankenversicherung? Wie kann ich mich auf die Begutachtung vorbereiten? Was kann ich tun, wenn ich mit dem Gutachten nicht einverstanden bin?

**Mittwoch, 23.10.19 um 19 Uhr:** Die Leistungen der Pflegeversicherung: die Versorgung Pflegebedürftiger sicherstellen und finanzieren: Welche Möglichkeiten der Versorgung, welche Angebotsformen und Dienste gibt es? Wie lässt sich eine individuelle und tragfähige Versorgung organisieren? Wie lässt sich die Pflege erleichtern und verbessern? Wie können notwendige Hilfen mit den Leistungen der Pflegeversicherung finanziert werden? Und wie können diese Leistungen der Pflegeversicherung kombiniert werden?

**Mittwoch, 27.11.19 um 19 Uhr:** Leistungen für pflegende Angehörige: Was leistet die Pflegeversicherung für pflegende Angehörige? Wann zahlt die Pflegekasse Beiträge zur Rentenversicherung und wie hoch sind diese Beiträge? Wie lassen sich Pflege und Beruf vereinbaren? Wann kann ich mich als pflegende Angehörige im Beruf freistellen lassen und unter welchen Voraussetzungen? Welche Beratungsangebote gibt es?

### Donnerstag ist wieder Liedernachmittag

Das nächste Treffen zum beliebten Singen von Schlagern und Volksliedern ist am Donnerstag, dem 10.10.19 im Bürger und Vereinshaus in Föhren und beginnt um 15.30h. Frohe Stunden in gemütlicher Atmosphäre erwarten Sie. Wir freuen uns auf viele sangesfreudige Besucher/innen in geselliger Runde. Feinsinnige und heitere Textlesungen ergänzen das Ganze. Bei Bedarf an Fahrdienst, wenden Sie sich bitte an die Fahrtenbörse (0152-251-44744). Machen Sie ruhig vom Fahrdienst Gebrauch, es ist den Veranstaltern ein besonderes Anliegen, das alle die möchten, teilnehmen können!

### Zwei Angebote der Betreuungsgruppe „Unter uns“

Jeden 3. Mittwoch im Monat bieten die geschulten ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen zwei Betreuungsmöglichkeiten in Föhren an. Diese richten sich an Senioren, die sich über Gesellschaft freuen und an Angehörige, die eine stundenweise Entlastung und Betreuung suchen.

Von 15 h bis 17.30 h findet das Café „unter uns“ im Gemeinderaum statt. Es ist Gelegenheit zu kurzweiligen Gesprächen bei Kaffee und Kuchen. Das weitere Programm mit Singen, Rätseln, Bingo oder anderen Spielerunden richtet sich nach den Interessen der Teilnehmenden. Genau das Richtige für Senioren, die Freude an Gesellschaft haben und Kontakte und Abwechslung suchen. Die Räumlichkeiten sind barrierefrei, ein Fahrdienst kann nach Absprache organisiert werden, Kosten entstehen keine. Wir freuen uns auf Besucher in unserem Café „unter uns“.

„Zeit schenken–Gesellschaft leisten“ ist das zweite Angebot. Ebenfalls jeden 3. Mittwoch im Monat von 15 h bis 17.30 h besuchen wir Senioren, die weniger mobil sind, zu Hause. Je nach Wunsch gestalten wir die Zeit mit Erzählen, Spielen, Spazieren gehen oder ähnlichem.

Bei Fragen zu unseren Angeboten können Sie uns telefonische erreichen: Heidi Heinz, Tel. 99328 oder Gerda Thielen, Tel. 1687.

Der nächste Mittwochs-Termin ist der 16.10.19.

Fahrtenbörse

Wenn Sie zum Arzt oder Einkauf müssen, können Sie bei Bedarf an Unterstützung, gerne unsere kostenlose Fahrtenbörse nutzen. Bitte melden Sie ihren Bedarf einige Tage vorher unter der Nr.: 0152-25144744 an.



## Kenn

■ Rainer Müller  
 ■ 06502 2391  
 ■ buergermeister@kenn.de  
 ■ www.kenn.de

■ Sprechzeiten  
 Di. 18:00 - 20:00 Uhr  
 bei Bedarf weitere Termine  
 nach Absprache

## Öffentliche Bekanntmachung

Dienstleistungszentrum

Ländlicher Raum

DLR Mosel

Landentwicklung und

Ländliche Bodenordnung

Vereinfachtes Flurbereinigungs-  
 verfahren Untere Ruwer

Az.: 71085-HA10.2.

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Untere Ruwer

Ladung zur Bekanntgabe des Flurbereinigungsplanes und zum Anhörungstermin über den Inhalt des Flurbereinigungsplanes

### I. Bekanntgabetermin

Im Vereinfachten Flurbereinigungsverfahren Untere Ruwer wird den Beteiligten der Flurbereinigungsplan gemäß § 59 Abs. 1 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16.03.1976 (BGBl. I Seite 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I Seite 2794),

**am Dienstag, den 29.10.2019**

**vormittags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und**

**nachmittags von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr**

**im Bürgerhaus Mertesdorf (großer Saal), Hauptstr. 101, 54318 Mertesdorf**

bekanntgegeben.

Der Flurbereinigungsplan liegt in dieser Zeit zur Einsichtnahme für die Beteiligten aus. Beauftragte des Dienstleistungszentrums Ländlicher Raum werden die neue Feldeinteilung erläutern und Auskünfte erteilen. Auf Antrag können einzelne Beteiligte zu einem späteren Zeitpunkt in ihre neuen Grundstücke örtlich eingewiesen werden. Es liegt im eigenen Interesse der Beteiligten, diesen Termin, der eigens zur Auskunftserteilung und Erläuterung bestimmt ist, wahrzunehmen. Im Anhörungstermin (vgl. Ziffer II. dieser Ladung) besteht erfahrungsgemäß nicht die Möglichkeit, eingehende Auskünfte über die Abfindung einzelner Teilnehmer zu erteilen.

Die Zuteilungskarten stehen auch im Internet unter <http://www.dlr-mosel.rlp.de> (rechts unter „Direkt zu“: Bodenordnungsverfahren → Untere Ruwer → 5. Karten → planvorlage\_nord.pdf bzw. planvorlage\_sued.pdf, mit der rechten Maustaste auf die Karte klicken → Link in einem neuen Fenster öffnen) zur Verfügung.

### II. Anhörungstermin

Zur Anhörung der Beteiligten über den Inhalt des Flurbereinigungsplanes wird hiermit gemäß § 59 Abs. 2 FlurbG der Termin anberaumt auf **Dienstag, den 29.10.2019, nachmittags um 16.30 Uhr im Bürgerhaus Mertesdorf (großer Saal), Hauptstr. 101, 54318 Mertesdorf.**

Die Beteiligten werden hiermit geladen als

- 1) Teilnehmer für ihre dem Vereinfachten Flurbereinigungsverfahren unterliegenden Grundstücke und
- 2) Inhaber von Rechten an Grundstücken, die dem Vereinfachten Flurbereinigungsverfahren unterliegen.

Jeder Teilnehmer erhält einen Auszug aus dem Flurbereinigungsplan, der seine neuen Grundstücke nach Fläche und Wert sowie das Verhältnis seiner Gesamtabfindung zu dem von ihm Eingebachten nachweist. Der Auszug ist zu den Terminen mitzubringen.

**Miteigentümer und gemeinschaftliche Eigentümer** erhalten nur **einen** Auszug; dieser wird entweder dem gemeinsamen Bevollmächtigten oder Vertreter, dem in der Flurbereinigungsgemeinde wohnenden Miteigentümer, gemeinschaftlichen Eigentümer oder dem in den Eigentumsunterlagen des DLR an erster Stelle Eingetragenen zugesandt. Diese haben die Verpflichtung, den Auszug auch den übrigen Eigentümern zugänglich zu machen.

**III. Widersprüche gegen den Inhalt des Flurbereinigungsplanes**, insbesondere gegen die Abfindung, müssen die Beteiligten zur Vermeidung des Ausschlusses entweder im Anhörungstermin am **29.10.2019** vorbringen oder innerhalb einer Frist von zwei Wochen nach diesem Termin (also vom 30.10.2019 bis 12.11.2019) schriftlich oder zur Niederschrift beim Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum DLR Mosel, Tessenowstraße 6, 54295 Trier erheben. Die im Anhörungstermin vorgebrachten Widersprüche sind in eine Verhandlungsniederschrift aufzunehmen. Die schriftlichen Widersprüche müssen innerhalb der zweiwöchigen Frist bei der o.g. Behörde

[Jetzt auf meinwittich.de anmelden!](http://www.wittich.de)



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

eingegangen sein. Hierauf wird besonders hingewiesen.

Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur nach der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG (ABl. L 257 vom 28.8.2014, S. 73) in der jeweils geltenden Fassung zu versehen.

Bei der Erhebung des Widerspruchs durch die elektronische Form bei dem **DLR** sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten, die im Internet auf der Seite [www.dlr.rlp.de](http://www.dlr.rlp.de) unter Service Elektronische Kommunikation ausgeführt sind.

**Vorherige Eingaben oder Vorsprachen beim Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum oder bei sonstigen Stellen sind zwecklos und haben keinerlei rechtliche Wirkungen.**

**Beteiligte, die keine Widersprüche zu erheben haben, brauchen zum Anhörungstermin nicht zu erscheinen.**

**Reise- und Fahrtkosten werden nicht erstattet.**

Wer an der Wahrnehmung des Termins verhindert ist, kann sich durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen. Der Bevollmächtigte muss seine Vertretungsbefugnis durch eine **ordnungsgemäße Vollmacht** nachweisen, die auch nachgereicht werden kann. Dies gilt auch für Eheleute bzw. Lebenspartner nach dem Partnerschaftsgesetz, falls sie sich gegenseitig vertreten.

Vollmachtvordrucke können bei dem Vorsitzenden des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft Untere Ruwer, Herrn Karl-Heinrich Ewald, Brühlweg 9, 54317 Kasel in Empfang genommen werden. Der Vollmachtgeber hat seine Unterschrift amtlich beglaubigen zu lassen (z.B. durch die Verbandsgemeindeverwaltung). Als Geschäft, das der Durchführung der Vereinfachten Flurbereinigung dient, ist die Beglaubigung der Unterschrift gemäß § 108 FlurbG und § 6 Ausführungsgesetz zum Flurbereinigungsgesetz vom 18.05.1978 (GVBl. S. 271), zuletzt geändert durch Artikel 34 des Gesetzes vom 28.09.2010 (GVBl. S. 280) kosten- und gebührenfrei. Der Vordruck steht auch im Internet unter

<http://www.dlr-mosel.rlp.de> (rechts unter „Direkt zu“: Bodenordnungsverfahren -> Untere Ruwer -> Formulare - Merkblätter zum Ausfüllen und Ausdrucken) zur Verfügung.

#### IV. Zusatz für die Inhaber von Rechten an Grundstücken

Nebenbeteiligte, deren Rechte aus dem Grundbuch ersichtlich sind, erhalten mit dieser Ladung ebenfalls einen Auszug aus dem Flurbereinigungsplan. Für die Rechte haften die im Auszug näher bezeichneten Abfindungsgrundstücke. Die bisher haftenden alten Grundstücke können anhand der im Auszug gemachten Angaben über die Grundbucheintragen festgestellt werden.

Das eingetragene Recht bleibt - sofern es nicht die Festsetzung „im Grundbuch eingetragene, zu löschende Rechte, Lasten und Beschränkungen“ erhält - im Flurbereinigungsverfahren durch Ausweisung von entsprechendem neuen Grundbesitz gewahrt, und der neue Grundbesitz tritt bezüglich der Belastungen an die Stelle des alten Grundbesitzes.

V. Die tatsächliche Überleitung in den neuen Zustand, so insbesondere der Übergang der neuen Grundstücke in den Besitz und die Nutzung der neuen Planempfänger werden durch die vorläufige Besitzeinweisung des DLR Mosel vom 02.10.2019 und die Überleitungsbestimmungen vom 17.09.2019 geregelt.

Die Überleitungsbestimmungen werden zusammen mit der vorläufigen Besitzeinweisung, deren Bestandteil sie sind, öffentlich bekanntgemacht und zur Einsichtnahme für die Beteiligten ausgelegt. Die vorläufige Besitzeinweisung und die Überleitungsbestimmungen stehen auch im Internet unter <http://www.dlr-mosel.rlp.de> (rechts unter „Direkt zu“: Bodenordnungsverfahren -> Untere Ruwer -> 4. Bekanntmachungen) zur Verfügung.

Abdrucke der Überleitungsbestimmungen sind bei dem Vorsitzenden des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft Untere Ruwer, Herrn Karl-Heinrich Ewald, Brühlweg 9, 54317 Kasel sowie beim DLR Mosel erhältlich.

Im Auftrag  
(Siegel)

Gez. Manfred Heinzen

## Grüßwort zum Kenner Oktoberfest

Am **12. Oktober 2019** ist es wieder soweit:

Der Musikverein Kenn lädt alle von nah und fern ein zum 9. Kenner Oktoberfest.

Dann heißt es wieder: „**O'zapft is**“.

Laden Sie Familie, Verwandte und Bekannte ein, mit uns in der Mehrzweckhalle Kenn zu feiern. Der Musikverein Kenn freut sich, Sie alle in der passenden Kleidung mit Dirndl und Lederhose, beim Oktoberfest begrüßen zu können.

Der Abend startet mit zünftiger Blasmusik, serviert vom Musikverein Kenn, und ab ca. 22:00 Uhr präsentieren die Kölsche Jung bis in die Nacht ihre beliebte Stimmungsmusik.

In den Pausen sorgen Stefan und Alois vom Kenner Duo StAl für Ihre Unterhaltung. Dieses Programm verspricht Freude und Unterhaltung von Anfang an, Geselligkeit und Spaß bis in die frühen Morgenstunden. Deshalb gilt:

Am Samstag, dem 12.10.2019 geht's zum Oktoberfest des Musik-Vereins Kenn!

Mit einem kräftigen, frisch gezapften Fassbier und den vielen bayrischen Spezialitäten ist für das leibliche Wohl auch in diesem Jahr wieder bestens gesorgt. Allen Gästen wünsche ich viel Vergnügen und Unterhaltung beim diesjährigen Oktoberfest des Musikvereins Kenn und bedanke mich bei allen Helfern für diese schöne Veranstaltung.

Kenn, 25.09.2019

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

# 9. Oktoberfest

des Musikverein Kenn 1963 e.V.




12. Oktober 2019

Mehrzweckhalle  
KENN

Einlass: 18.30 Uhr  
Beginn: 19.30 Uhr

Mit dem MV Kenn,  
StAl & den Kölsche Jung

Eintritt: Vorverkauf 7 EUR  
Abendkasse 8 EUR

**Kartenvorverkauf:** Sparkasse Kenn, Friseursalon Montse Kenn und bei allen Aktiven des MV Kenn



## Klüsserath

- Norbert Friedrich
- 06507 99126
- buergermeister@kluesserath.de
- www.kluesserath.de
- Sprechzeiten
- Mi. 19:00 - 21:00 Uhr
- Sa. 09:00 - 11:00 Uhr

## Grußwort

Am kommenden Wochenende, zum Fest Maria Rosenkranzkönigin, feiern wir unsere traditionelle Pfarrkirmes. Die Veranstaltung findet wieder auf dem Kirchvorplatz und rund um das Gemeindehaus „Alte Ökonomie“ statt.

Das Fest beginnt am Samstagabend um 20 Uhr mit einer feierlichen Lichterprozession, mit der unsere Marienstatue von der Fronhofkapelle zur Pfarrkirche getragen wird. Der Abend endet mit einem geselligen Begegnungsfest vor der Kirche.

Alle Klüsserather und ihre Gäste sind ebenso recht herzlich eingeladen, wenn am Sonntag um 10:30 Uhr Kirmes und Erntedank mit einem Festhochamt gefeiert werden, zum anschließenden Frühschoppenkonzert der Feuerwehrkapelle, zum mittäglichen traditionellen Kirmesessen, zu hausgemachtem Kaffee und Kuchen und zu den Darbietungen der Ortsvereine und der Kindergartenkinder.

Früher war die „Kirmes“ noch der Höhepunkt der Feste eines Dorfes, zu dem sich Verwandte und Bekannte aus Nah und Fern zum ausgiebigen Feiern zusammenfanden. Heute jedoch ist dieser Brauch leider etwas in Vergessenheit geraten. Liebe Klüsserather, zeigen Sie, dass wir noch richtig Kirmes feiern können. Die Organisatoren der Pfarrgremien haben mit viel Mühe die „Klüsserather Pfarrkirmes“ vorbereitet. Ich hoffe, dass ihre Anstrengungen durch einen regen Besuch belohnt werden und ich wünsche, dass eine harmonische Pfarrkirmes den Zusammenhalt und das Gemeinschaftsgefühl sowohl in der Zivilgemeinde wie auch in der Kirchengemeinde weiter stärken. Ich wünsche der Pfarrkirmes ein gutes Gelingen und den Klüsserathern mit ihren Gästen eindrucksvolle Stunden bei den kirchlichen Feiern und gute Unterhaltung auf dem Kirmesgelände zwischen Kirche und Alter Ökonomie.

Mein besonderer Dank gilt Herrn Pastor Michael Meiser mit Pater Heinzen, den Pfarrgremien und den mitwirkenden Vereinen und Gruppen für die Gestaltung der Kirmesfeierlichkeiten.

Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

## Straßensperrung zur Pfarrkirmes

Aus Anlass der Pfarrkirmes ist die Kirchstraße von **Samstag, den 05.10. von 14:00 Uhr bis Sonntag, den 06.10., 22:00 Uhr** gesperrt. Ebenso ist der Parkplatz Kirchstraße während dieser Zeit nicht zu benutzen. Wir bitten die betroffenen Anlieger und Parkplatzbenutzer um Verständnis.

Klüsserath, den 27. September 2019  
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

## Herbstbücher

Ab sofort können Herbstbücher in den Sprechstunden oder während der Post-Öffnungszeiten abgeholt werden.

## Sprechstunden des Ortsbürgermeisters:

Mittwochs von 19:00 Uhr bis 21:00 Uhr und Samstags von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr

## Öffnungszeiten der Tourist Information / Post-Partnerfiliale:

Montag bis Mittwoch 09:00 - 12:00 Uhr  
Donnerstag und Freitag 15:00 - 18:00 Uhr  
Samstag: 09:00 - 12:00 Uhr

Klüsserath, den 27. September 2019  
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

## Vormerkung Martinszug

Der diesjährige Martinszug findet am **Sonntag, dem 10. November** statt. Die Veranstaltung zu Ehren des Heiligen St. Martin beginnt um 17:30 Uhr mit einem Wortgottesdienst in der Kirche. Anschließend geht der „Fackelzug“ mit dem heiligen St. Martin zum Pferd, begleitet von der Feuerwehrkapelle, durch die Hauptstraße und Gartenfeldstraße zum Martinsfeuer am Sportplatz. Wir bitten, diesen Termin schon jetzt vorzumerken.

Klüsserath, den 27. September 2019  
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

## Vormerkung Gefallenenehrung am Kriegerdenkmal

Die diesjährige Gedenkfeier mit Kranzniederlegung für die Toten und Vermissten der beiden Weltkriege ist für **Samstag, den 16. November**, nach dem um **18:30 Uhr** beginnenden Gottesdienst geplant. Die Gedenkfeier wird von der Feuerwehrkapelle, dem Gesangsverein und der Feuerwehr mitgestaltet. Wir bitten, den Termin vorzumerken.

Klüsserath, den 27. September 2019  
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister

## Vorstellung des Buches „Juden in Klüsserath“

Am **Montag, dem 07.10.2019** wird in der Alten Ökonomie das neu erschienene Buch „Juden in Klüsserath“ vorgestellt. Der in Leiwen lebende Autor Hermann Erschens geht in diesem Buch den Spuren der von 1663 bis 1938 in Klüsserath lebenden jüdischen Familien nach und zeigt ihr Leben und Schicksal auf. Die Monographie ist eine Erinnerung an eine kleine jüdische Gemeinschaft und zugleich ein Buch gegen das Vergessen in einer Zeit eines wieder erwachenden Antisemitismus und einer zunehmenden Fremdenfeindlichkeit. **Die Veranstaltung beginnt um 20:00 Uhr.**

Klüsserath, den 27. September 2019  
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister



## Longen

- Stefan Egner
- 06502 9356666 o. 0160 7110639
- buergermeister@longen.de
- Sprechzeiten
- Fr. 19:30 - 20:30 Uhr

## Bekanntmachung

### über die Einberufung einer Ersatzperson für den Ortsgemeinderat Longen

Bei der Wahl des Ortsbürgermeisters am 18.09.2019 durch den Ortsgemeinderat wurde ich zum Ortsbürgermeister gewählt. Mit der Ernennung zum Ortsbürgermeister bin ich als gewähltes Ratsmitglied aus dem Ortsgemeinderat ausgeschieden.

Gemäß § 45 Kommunalwahlgesetz i.V.m. § 66 Kommunalwahlordnung gebe ich bekannt, dass

**Frau Michaela Sczepaniak**

als Ersatzperson in den Ortsgemeinderat Longen einberufen wurde.  
Longen, 27.09.2019

Stefan Egner, Ortsbürgermeister  
als Gemeindevahlleiter

## Unterrichtung der Einwohner

### über die Sitzung des Ortsgemeinderates Longen am 18.09.2019

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Stefan Egner und in Anwesenheit von Schriftführer/in Wolfgang Deutsch findet am 18.09.2019 im Bürgerhaus, Bergstraße 9 in Longen eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longen statt.

In dieser Sitzung werden folgende Beschlüsse gefasst:

**öffentlich****1. Mitteilungen**

Erster Beigeordneter Egner informiert über folgende Angelegenheiten:

- Die Sonnensegel für den Spielplatz sind bestellt, derzeit bestehen jedoch Lieferprobleme. Spendenanfragen an verschiedene Institutionen sind gestellt.

- Die Fahrplanumstellung beim VRT hat zu massiven Problemen bei der Schülerbeförderung nach Mehring und Schweich geführt. Nach Mehring fährt der Bus so spät, dass nicht gewährleistet ist, dass die Schülerinnen und Schüler rechtzeitig zu Schulbeginn anwesend sein können. Nach Schweich fahren kurz hintereinander 2 Busse, die jedoch sehr oft so voll sind, dass keine Kinder aus Longen mehr zusteigen können. Die Verbandsgemeindeverwaltung wird die Missstände bei Kreis und VRT aufzeigen und sich für eine Verbesserung einsetzen.

- Die Verbandsgemeinde hat eine Ermittlung von Baulandpotentialen in Auftrag gegeben, die für die Ortsgemeinden aufzeigt, ob und in welchem Umfang noch die Ausweisung neuer Wohnbaugrundstücke möglich ist.

**2. Wahl und Ernennung des Ortsbürgermeisters, Vereidigung und Einführung in das Amt**

Zu der Urwahl des Ortsbürgermeisters wurde keine Bewerbung eingereicht. Daher hat der Ortsgemeinderat den Ortsbürgermeister nach den Bestimmungen der §§ 53 (2) und 40 GemO zu wählen.

Für das Amt des Ortsbürgermeisters wird das Ratsmitglied und geschäftsführender 1. Beigeordnete Stefan Egner vorgeschlagen.

In den Wahlausschuss werden neben Herrn Egner die Ratsmitglieder Martin Bach und Ronny Schielinski ernannt.

Die nachfolgend durchgeführte geheime Wahl hatte bei 6 stimmberechtigten Ratsmitgliedern und 6 abgegebenen Stimmzetteln folgendes Ergebnis: 3 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen, also einstimmig.

Damit ist Herr Stefan Egner zum Ortsbürgermeister der Ortsgemeinde Longen gewählt.

Herr Egner nimmt die Wahl an und bedankt sich bei den Ratsmitgliedern für das ausgesprochene Vertrauen verbunden mit dem Wunsch für eine einvernehmliche Zusammenarbeit mit dem Rat und dem neuen Beigeordneten.

Anschließend nimmt der geschäftsführende Beigeordnete Stephan Kuhnen die nach den Bestimmungen des § 54 GemO vorgeschriebene Ernennung des Ortsbürgermeisters vor. Dafür trägt er den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt diese Herrn Egner aus. Nach der Unterzeichnung der Ernennungsurkunde verliest der Beigeordnete den Diensteid, welcher von Herrn Egner wiederholt wird. Herr Egner wird sodann in sein Amt eingeführt.

Ortsbürgermeister Egner stellt fest, dass er mit der Ernennung als Ortsbürgermeister als gewähltes Ratsmitglied aus dem Ortsgemeinderat ausgeschieden ist.

**Beschluss:****Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**Ja-Stimmen: 3 Enthaltungen: 3**

**3. Wahl des Ersten Beigeordneten, Ernennung, Vereidigung und Einführung in das Amt**

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Stefan Egner wird die Wahl des Beigeordneten durchgeführt.

Zu Beginn teilt er mit, dass er als Vorsitzender des Gemeinderates bei der nun folgenden Wahl aufgrund der Vorschriften des § 36 Absatz 3 GemO kein Stimmrecht habe. Er stellt fest, dass der Wahlausschuss aus dem Ortsbürgermeister als Vorsitzenden und den zuvor berufenen Ratsmitgliedern Bach und Schielinski besteht. Der Beigeordnete ist nach § 53a Abs. 1 GemO durch den Gemeinderat zu wählen. Die Voraussetzungen der Wählbarkeit werden aufgezeigt und dass die Wahl durch Stimmzettel in geheimer Abstimmung in öffentlicher Sitzung zu erfolgen hat. Weitere Hinweise zum Ablauf der Wahl und zur Kennzeichnung der Stimmzettel werden gegeben.

Für die Wahl des Ersten Beigeordneten werden Herr Rainer Schmitt und Herr Jan Herz vorgeschlagen. Weitere Vorschläge werden nicht gemacht.

Die anschließende geheime Wahl hatte folgendes Ergebnis:

stimmberechtigte Ratsmitglieder: 5

abgegebene Stimmzettel: 5

**Abstimmungsergebnis:**

**Rainer Schmitt 3 Stimmen, Jan Herz 2 Stimmen**

Ortsbürgermeister Egner stellt unter Hinzuziehung des Wahlausschusses fest, dass Rainer Schmitt zum Ersten Beigeordneten gewählt ist.

Er gratuliert Herrn Schmitt zu seiner Wahl, trägt den Inhalt der Ernennungsurkunde vor und händigt ihm diese aus. Der Erste Beigeordnete Rainer Schmitt leistet sodann den nach dem Landesbeamtengesetz Rheinland-Pfalz (LBG) vorgeschriebenen Diensteid. Anschließend führt Ortsbürgermeister Egner den Ersten Beigeordneten gemäß § 54 Abs. 1 GemO in sein Amt ein.

**4. Wahl der Mitglieder und Stellvertreter des Rechnungsprüfungsausschusses**

Entsprechend der Hauptsatzung der Ortsgemeinde Longen sind die Mitglieder und Stellvertreter des Rechnungsprüfungsausschusses neu zu wählen. Der Ausschuss besteht aus 3 Mitgliedern und Stellvertretern. Mindestens die Hälfte der Ausschussmitglieder sollen gemäß § 44 Abs. 1 GemO Mitglieder des Ortsgemeinderates sein.

Nach den Bestimmungen der Gemeindeordnung sind Wahlen grundsätzlich geheim durchzuführen. Der Gemeinderat kann jedoch beschließen, die Wahl offen per Handzeichen durchzuführen. Der Ortsgemeinderat spricht sich einstimmig dafür aus, die Wahl der Ausschussmitglieder in offener Abstimmung durchzuführen.

Folgende Mitglieder werden für den Rechnungsprüfungsausschuss vorgeschlagen:

Martin Bach, Jan Herz, Stephan Kuhnen

Bei Wahlen ruht das Stimmrecht des Ortsbürgermeisters gemäß § 36 Abs. 3 Nr. 1 GemO.

**Beschluss:**

**Der Ortsgemeinderat beschließt, die vorgenannten Mitglieder in den Rechnungsprüfungsausschuss zu wählen.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

**5. Studie zur Renaturierung des Longener Baches**

Auf Anregung der Ortsgemeinde hat die Verbandsgemeinde eine Studie zu den Renaturierungspotentialen des Longener Baches dem Büro Hömme GbR, Pölich, in Auftrag gegeben. Sofern die in der Studie festgestellten Defizite im Rahmen einer Renaturierung behoben werden sollen, könnte der Wunsch hierzu an die Verbandsgemeinde herangetragen werden. Als zuständige kommunale Körperschaft könnte die Verbandsgemeinde die Planung der Renaturierung in Auftrag geben. Hierbei wird erwartet, dass, wie in anderen Gemeinden auch, die nicht durch Zuschüsse gedeckten Kosten für die Erneuerung der ortsgemeindeeigenen betroffenen Anlagen (z.B. Wegequerungen) von der Ortsgemeinde der Verbandsgemeinde erstattet werden. Bei zu erwarteten Zuschüssen in Höhe von 90% ist dies jedoch überschaubar.

Frau Klar und Herr Gatzten stellen die Ergebnisse der Studie vor. Danach verläuft der Longener Bach auf 1 km Länge von der Quelle bis zur Mündung in die Mosel. Im Oberlauf unmittelbar oberhalb der Ortslage ist es möglich, einen naturnahen Gewässerverlauf mit offener Sohle und Ausbreitungsmöglichkeit des Gewässers zu installieren. Sofern Privateigentümer betroffen sind, wird selbstverständlich im Rahmen der Ausführungsplanung mit diesen gesprochen. Im Ort selbst ist die vorhandene Verrohrung des Baches nicht zu verändern. Entsprechende Bauarbeiten würden außerhalb eines finanziell vertretbaren Rahmens liegen. Für den Verlauf unterhalb der Ortslage wurden 4 Varianten erarbeitet, die in unterschiedlichem Umfang auch in Privatgelände eingreifen. Nach Abwägung aller Umstände wird die Variante 4 vorgeschlagen, die eine Offenlegung des Baches unterhalb des Anwesens Moselstr. 9 mit offener Weiterführung auf der westlichen Seite des Weges bis zur Mosel vorsieht. Diese Lösung wird von der Wasserwirtschaftsverwaltung als förderfähig angesehen. Auf die Gemeinde können Kosten im Zusammenhang mit Arbeiten im Straßenkörper zukommen, die nach Abzug der Förderung in einer Größenordnung von 2.500 € liegen können.

Nach intensiven Erörterungen von Einzelfragen spricht sich der Rat für Variante 4 aus.

**Beschluss:**

**1. Das Ergebnis der Studie wird begrüßt.**

**2. Die Verbandsgemeinde wird gebeten, demnächst die aufgezeigten Defizite am Gewässer im Rahmen einer Renaturierung zu beheben.**

**3. Die Ortsgemeinde Longen ist grundsätzlich bereit, die nicht durch Zuschüsse gedeckten Kosten für die Erneuerung oder erstmalige Herstellung von ortsgemeindeeigenen Anlagen der Verbandsgemeinde zu erstatten.**

**Abstimmungsergebnis:**

**einstimmig**

## 6. Verschiedenes

Der Rat kommt überein, mit dem Zweckverband Abfallwirtschaft zur Aufstellung eines Biomüll-Containers neben den Glascontainern in Kontakt zu treten.

Die Verbandsgemeindeverwaltung wird gebeten zu überprüfen, ob gemeindeeigene Flächen zur Verpachtung für die Aufstellung von Fotovoltaikanlagen geeignet sind.

## 7. Bekanntgabe der in nicht öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse

Der Ortsbürgermeister gibt bekannt, dass ein Ankauf eines gemeindeeigenen Grundstücks abgelehnt wurde, eine Grenzüberpflanzung beseitigt werden soll und ein Pachtvertrag geschlossen wurde.



### Longuich

- Manfred Wagner
- Sprechzeiten
- 06502 1364
- Mi. 18:30 - 20:00 Uhr
- buergermeister@longuich.de
- www.longuich.de

### Seniorenbeauftragter - Sprechzeiten

Die Sprechstunde des Seniorenbeauftragten findet **mittwochs von 18:30 bis 20:00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus (Erdgeschoss Konferenzzimmer) statt bzw. nach Vereinbarung. Auf Wunsch auch Hausbesuche.

Kontakt: Mobil 0151-28374799, Email: boesre@web.de.

### Vereinfachtes

### Flurbereinigungsverfahren Untere Ruwer

### Ladung zur Bekanntgabe des Flurbereinigungsplanes und zum Anhörungstermin über den Inhalt des Flurbereinigungsplanes

Auf die Bekanntmachung unter Kenn wird hingewiesen.



### Mehring

- Jürgen Kollmann
- Sprechzeiten
- 06502 2140
- Di. 18:00 - 20:00 Uhr
- buergermeister@mehring-mosel.de
- www.mehring-mosel.de

### Herbstbücher

Die Herbstbücher der letzten Jahre behalten auch in diesem Jahr ihre Gültigkeit. Für Weingüter, die für die Ernte 2019 ein neues Herbstbuch benötigen, liegen diese im Gemeindebüro bereit und können während der Sprechstunden im Gemeindebüro abgeholt werden. Die Schutzgebühr beträgt 1,00 €.

*Mehring, den 27.09.2019  
Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister*



### Riol

- Dr. Christel Egner-Duppich
- Sprechzeiten
- 06502 930797
- Do. 18:00 - 20:00 Uhr
- buergermeister@riol.de
- und nach
- www.riol.de
- tel. Vereinbarung

## 2. Weinlesefest des Musikvereins Riol

Liebe Riolerinnen und Rioler,  
liebe Gäste,

das 2. Weinlesefest des Musikvereins Riol findet am **Samstag, 12. Oktober 2019** im **Bürgerhaus Riol**. Start ist um **19.30 Uhr**.

Zusammen mit dem Musikverein Weyer wird ein kurzes Konzert gegeben, im Anschluss spielen „Anja und Erhard“ zum Tanz auf. Wie es für ein Weinlesefest üblich ist gibt es frischen Federweißen und Flammkuchen.

Ich wünsche allen Gästen gute Unterhaltung und einen kurzweiligen Abend.

*Riol, 26. September 2019  
Dr. Christel Egner-Duppich, Ortsbürgermeisterin*

MUSIK VEREIN RIOL

# HERBSTFEST KONZERT

der befreundeten Musikvereine Riol und Weyer

**12.10.2019**  
Bürgerhaus Riol  
**19.30 Uhr**  
anschließend Tanzmusik



### Schweich

- Lars Rieger
- Bürozeiten
- 06502 933825 o. 933826
- Mo. Fr. 07:30 - 12:30 Uhr
- buergermeister@stadt-schweich.de
- Di. 14:00 - 16:30 Uhr
- www.stadt-schweich.de
- Do. 14:00 - 18:00 Uhr
- **Schweich-Issel:**
- Ortsvorsteher Johannes Lehnert
- 06502 918215
- ov-issel@stadt-schweich.de
- Fr. 16:00 - 18:00 Uhr

## Bekanntmachung

### Bebauungsplanverfahren „Handwerkerhof; 8. Änderung“

#### - Bekanntmachung des Änderungsbeschlusses -

Der Stadtrat Schweich hat am 26.09.2019 beschlossen, v.g. Bebauungsplan zu ändern. Die Änderung betrifft das Grundstück Nr. 519/1 im Flur 2 in Issel. Auf diesem Grundstück sollen künftig auch Anlagen für sportliche Zwecke zulässig sein. Insofern werden lediglich die textlichen Festsetzungen geändert. Dieser Beschluss wird gemäß § 2 Abs. 1 Baugesetzbuch bekanntgemacht.

- Offenlage des Planentwurfes gemäß §§ 13 und 3 Abs. 2 Baugesetzbuch -

Die Durchführung der Offenlage erfolgt im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB. Von einer Umweltprüfung wird abgesehen und ein Umweltbericht wird nicht erstellt.

Der Änderungsentwurf mit Begründung liegt gemäß §§ 13 und 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) vom 27.08.1997 (BGBl. I S. 2141) in der derzeit gültigen Fassung in der Zeit vom

14.10. bis 13.11.2019,

bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 35, während der Dienstzeiten von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr, freitags jedoch nur von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Auf eine frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung wird verzichtet.

Während dieser Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Die Planunterlagen können während der Offenlage auch auf der Internetseite der Verbandsgemeinde Schweich unter [www.schweich.de](http://www.schweich.de), Bereich „Bauen und Wohnen“, Menüpunkt „Planverfahren“ als pdf-Datei angesehen und heruntergeladen werden.

Schweich, den 27.09.2019  
gez. Lars Rieger, Stadtbürgermeister

## Vereinfachtes

### Flurbereinigungsverfahren Untere Ruwer

#### Ladung zur Bekanntgabe des Flurbereinigungsplanes und zum Anhörungstermin über den Inhalt des Flurbereinigungsplanes

Auf die Bekanntmachung unter Kenn wird hingewiesen.



## Aus den Parteien

### FWG Mehring

Zu unserem Monatstreffen Oktober laden wir die Mitglieder am Donnerstag, den 10.10.2019 um 20:00 Uhr im Weingut Zum Römerkopf ein. Wir werden die aktuellen Themen besprechen und die Wanderung. Wir freuen uns auf eine hohe Teilnehmerzahl. Politisch Interessierte Bürger und Bürgerinnen der Gemeinde können gerne an unserem Treffen teilnehmen. Am 07.11.2019 findet um 19:00 Uhr unsere diesjährige Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen statt. Wir bitten den Termin zu notieren, damit möglichst viele Mitglieder an der Jahreshauptversammlung teilnehmen können. Die Tagesordnung wird zu gegebener Zeit mitgeteilt.

### Freie WählerGruppe in der VG Schweich an der Roemischen Weinstraße

Die Freie WählerGruppe in der VG Schweich an der Roemischen Weinstraße lädt ein zur Vorbesprechung zur VG-Ratssitzung am **Donnerstag, 10.10.2019 um 19:00 Uhr** im Besprechungsraum des Feuerwehrgerätehauses, Im Brühl, Föhren.

#### Tagesordnung:

1. Mitteilungen
2. Vorbereitung der nächsten VG-Ratssitzung am 22.10.2019
3. Verschiedenes

Zu dieser vorbereitenden Besprechung sind neben Fraktion, Vorstand und Mitgliedern der FWG auch kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger recht herzlich willkommen.

### Ende des amtlichen Teils



Badgestaltung aus Naturstein.  
Vollendet schön.

## STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00  
[www.steinmetz-steffens.de](http://www.steinmetz-steffens.de)

## Essen & Trinken





# 20 Jahre Brauhaus Zils

Wir feiern von  
**Do. 3. bis So. 6. Oktober**

- mit unserem Kellerbier - nach 1. Sud gebraut
- mit Spanferkelrollbraten, "Kappes Teerdisch", Zwiebelsoße sowie Gerichte von der Tageskarte

[brauhauszils.de](http://brauhauszils.de)  /brauhauszils

**Brauhaus Zils Naurath • Tel.: 0 65 08 - 91 71 0**





## GStB

Gemeinde- und Städtebund  
Rheinland-Pfalz

-Anzeige-

### Vorsorge gegen Hochwasser und Starkregen

Hochwasservorsorge ist eine Gemeinschaftsaufgabe von Betroffenen, Kommunen und Staat.

Daher werden bei örtlichen Konzepten zur Hochwasser- und Starkregenvorsorge alle Akteure, insbesondere Bürger/innen, von Anfang an eingebunden und beteiligt.

Ergebnis dieses Beteiligungsverfahrens ist eine Maßnahmenliste, die alle Bereiche der Hochwasservorsorge abdeckt: vom Objektschutz und der Eigenvorsorge über die Verbesserung der Gefahrenabwehr bis hin zur hochwasserangepassten Planung.

Derzeit werden in RP in rd. 600 Ortsgemeinden und Städten Konzepte erstellt. Weitere 150 sind in Vorbereitung und ca. 50 Konzepte sind fertiggestellt. Das Land unterstützt die Kommunen durch Förderung der Konzepte zu 90 %, aber auch bei der Umsetzung der geplanten Maßnahmen.

Weitere Infos unter [www.ibh.rlp-umwelt.de](http://www.ibh.rlp-umwelt.de).

## Metallbau Krier

Meisterbetrieb

*Die Schlosserei in Ihrer Nähe*



- Geländer / Fenstergitter
- Stahlbalkonanlagen
- Überdachungen u. Vordächer
- Treppen- u. Podestanlagen
- Sonderkonstruktionen • Toranlagen
- Edelstahlarbeiten • Stahlbauarbeiten

Schweicher Str. 12a Tel.: 0 65 02 - 98 82 49 od. 98 89 21  
54338 Schweich-Issel Fax: 0 65 02 - 99 46 13

## Die LINUS WITTICH-Leserreise



### 3 Tage Überraschungsreise

Martinsgans-Essen -  
„Unterwegs mit netten Menschen“

Haben Sie zum St. Martinstag schon was vor? Wir laden Sie zum traditionellen Martinsgans-Essen ein. Es gibt wunderbaren Gänsebraten, einen festlichen St. Martinsumzug mit Fackeln, Lampions und leckeren Glühwein. Bei unserer Fahrt durch die Lande erleben Sie idyllische Orte. Freuen Sie sich auf erlebnisreiche Tage!

#### LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ 3\* Superior Hotel
- ✓ Alle Zimmer mit Du/WC, Telefon, TV, Safe, Föhn, WLAN
- ✓ 2x Übernachtung/Frühstücksbuffet mit Vitalecke
- ✓ 1x Abendbuffet mit Salatbar
- ✓ 1x Martinsgans-Essen als Abendbuffet mit knusprigem Gänsebraten, schmackhaftem Rotkohl und selbstgemachten Klößen
- ✓ 1x St. Martins-Umzug mit Fackeln und Lampions
- ✓ St. Martins-Feuer bei einem Glühwein vor dem Hotel
- ✓ Beschwingter Abend mit traditioneller Musik und Unterhaltung
- ✓ Abendprogramm im Hotel
- ✓ Kostenfreie Nutzung des Hallenbades

#### TERMIN & PREIS:

**17.11.-19.11.2019**      **229,-**  
**EZ-Zuschlag**              **38,-**  
**Kurtaxe pro Person**      **4,-**

3 TAGE  
€  
**229**

#### ZUSTIEGSMÖGLICHKEITEN:

Schweich, Sirzenich, Trier, Bitburg, Wittlich, Prüm, Mehren, Polch, Bassenheim. Zustiege Neuwied, Koblenz, Andernach und Weißenthurm gegen Aufpreis (10 € p.P.)



### 3 Tage Märchenhafte Überraschungsreise

„Knusper, knusper Knäuschen! Wer knuspert an meinem Häuschen“? Das ist ja schöner als im Märchen. Neben Lebkuchen erwarten Sie auch andere Leckereien wie Ahle Worscht oder Zwiebelkuchen. Freuen Sie sich auf drei märchenhafte Weihnachtsmärkte. Aber keine Angst: Die böse Hexe gibt es nur im Märchen!

#### LEISTUNGEN:

- ✓ Fahrt im modernen Fernreisebus
- ✓ Best Western Hotel
- ✓ 2x Übernachtung/Frühstücksbuffet
- ✓ 1x 3-Gang Abendessen am Anreisetag
- ✓ Märchenhafte Stadtführung
- ✓ Besuch eines Nikolausmarktes
- ✓ Besuch von drei märchenhaften Weihnachtsmärkten

#### TERMIN & PREIS:

**06.12.-08.12.2019**      **198,-**  
**EZ-Zuschlag**              **50,-**

3 TAGE  
€  
**198**



Der neue  
Winterkatalog  
ist da!

**Kylltal** REISEN  
 TRIERS TOURISTIKMARKE NR. 1

**REISECODE: 450 (bitte bei Buchung angeben)** Weitere Reisen unter [www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen](http://www.kylltal-reisen.de/reisen/leserreisen)

**INFORMATIONEN & BUCHUNG:** KYLLTAL-REISEN GmbH | [info@kylltal-reisen.de](mailto:info@kylltal-reisen.de) | Tel.: 0651 - 96 89 00  
 sowie buchbar in unseren Kylltal Reisebüros Glockenstraße & Trier Galerie



# NEUES

aus der  
RÖMISCHEN  
WEIN  
*Straße*



## Aus unserem Vereinsleben

### Bekond

#### Lustige Senioren Bekond

##### Seniorenachmittag in Bekond

Wir laden euch ganz herzlich zu unserem 1. Seniorenachmittag der neuen Saison 2019/2020 ein:

**Wann? Donnerstag, 17.10.2019 ab 12.30 Uhr**

Die Küche dürft ihr alle an diesem Tag kalt lassen und in der Gemeinschaft ein leckeres Mittagessen genießen.

Danach gibt es wie immer leckeren selbstgebackenen Kuchen mit duftendem Kaffee.

Wir freuen uns auf rege Teilnahme und begrüßen sehr gerne neue Seniorinnen und Senioren aus Bekond.

**Es freut sich das Vorbereitungsteam der Senioren Bekond.**

### Föhren

#### KAB - St. Donatus Föhren

##### Info

Die KAB Konz lädt herzlich ein zu einem mitgestalteten Gottesdienst zum „Welttag für menschenwürdige Arbeit“ **Sonntag: 13. Oktober 2019 - 11.00 Uhr** in die Pfarrkirche St. Nikolaus Konz.

Wir von der KAB Föhren nehmen an diesem Gottesdienst teil, wer teilnehmen möchte bitte melden bei: Roswitha Karl 06502 20776 zwecks Fahrgemeinschaften. Nur gute und menschenwürdige Arbeit garantiert die Würde der Menschen. Dafür machen wir uns stark! [www.kab.de](http://www.kab.de)

##### Termine im Oktober 2019

Einladung zum Foto-Abend, **Dienstag, 15. Oktober um 19.30 Uhr** im KAB Raum des Bürgerhauses. Unser Mitglied Heike Ulrich berichtet von ihrer Fahrradtour von Straßburg an den Bodensee, durch das Allgäu über die Alpen bis nach Venedig.

**Mittwoch, 16. Oktober** ist Spiele -Nachmittag um 15.30 Uhr im Pfarrheim.

**Dienstag, 22. Oktober** treffen wir uns im KAB Raum zum Geistlichen Gespräch um 19.30 Uhr

Zu allen Veranstaltungen wünschen wir rege Beteiligung.

#### Malteser Hilfsdienst Föhren

##### Erste Hilfe Grundkurs

Die Malteser Föhren bieten am **12.10.2019** und am **16.11.2019** jeweils einen Erste Hilfe Grundkurs an.

**Für:** Beide Kurse sind für Betriebshelfer, Trainer, Übungsleiter, Gruppenleiter sowie Interessierte geeignet und gelten für alle Führerscheinklassen. Bei Ausbildung von Betriebshelfern übernimmt in der Regel die zuständige Berufsgenossenschaft des Betriebes die reinen Lehrgangskosten.

**Inhalt:** Hier erlernen Sie alle wichtigen Sofortmaßnahmen wie z.B.: Herz- Lungen Wiederbelebung, Druckverband oder die Seitenlage aber auch die wichtigen Krankheitsbilder wie z.B.: Herzinfarkt und Schlaganfall. Die Wundversorgung oder die seelische Betreuung gehört genauso dazu, wie die Themen des Straßenverkehrs.

**Dauer:** 1 Tag / 9 Unterrichtseinheiten. Beginn 09:00 Uhr, Ende ca. 17:00 Uhr.

**Ort:** Malteserhaus- Föhren, Auf dem Steinhäufchen 1, 54343 Föhren

**Preis:** 37,50€ oder Abrechnung mit der BG des Betriebes.

**Anmeldung** erforderlich: unter [www.malteser-foehren.de](http://www.malteser-foehren.de) oder, [www.malteser-kurse.de](http://www.malteser-kurse.de), Mobil 01705334492 oder per Mail an [Markus.Follmann@malteser.org](mailto:Markus.Follmann@malteser.org)

Bei Anmeldung bitte Angabe von Kurstag, Kursort, Name, Vorname, Privatadresse, Geburtsdatum und Telefonnummer oder e-mail Adresse.

### Kenn

#### Heimat- und Verkehrsverein Kenn e.V.

##### Familienwanderung

Nach den Herbstferien möchten wir besonders für Familien mit Kindern eine „Familienwanderung“ anbieten, und zwar am **Sonntag, 20. Oktober 2019**. Wir treffen uns um **14:00 Uhr am Treibecken**, wandern über den Sportplatz, vorbei an Tenniscenter und Soccerhalle in Richtung Kenner Ley. Dort werden wir in der Kleingartenanlage „Jungenbüsch“ zum „Apfeltag“ empfangen, mit Kaffee, Kuchen und weiteren Speisen.

Die Kinder haben die Möglichkeit, bei entsprechendem Wind hier auf der Höhe über Kenn und Ruwer ihre Drachen steigen zu lassen, also bitte mitbringen. Um besser planen zu können, bitten wir um Anmeldung bei Kerstin Monzel (Tel. 06502/95438 oder 0176/20427220) bis spätestens Mittwoch, den 16. Oktober.

### Klüsserath

#### Förderverein der Kita Rosenkranzkönigin Klüsserath e.V.

##### Einladung zur Vollversammlung

Liebe Mitglieder, am **Dienstag, 15.10.2019** findet im Anschluss an die Elternvollversammlung gegen 20.00 Uhr im Kindergarten Klüsserath die jährliche Vollversammlung des Fördervereins statt.

**Tagesordnungspunkte sind:**

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstands
3. Kassenbericht
4. Entlastung des Vorstands
5. Beschluss von Anschaffungen über 500 €
6. Sonstiges

Alle Mitglieder sind herzlich eingeladen.

#### Kath. Pfarrgemeinde Klüsserath

##### Pfarrkirmes und Erntedank in Klüsserath

**am 05./06.10.2019**

Die Pfarrei Rosenkranzkönigin Klüsserath feiert ihre Kirmes mit Erntedank in der Kirche, in der „Alten Ökonomie“ und auf dem Kirchvorplatz mit folgendem Festprogramm:

**Samstag: 05.10.2019, 20.00 Uhr,**

Lichterprozession Unterstützt von der Feuerwehrkapelle und der Jugendfeuerwehr wird die Marienstatue in einer feierlichen Lichterprozession von der Fronhofkapelle zur Kirche geleitet.

Anschließend geselliges Begegnungsfest vor der Kirche.

**Sonntag: 06.10.2019, 10.30 Uhr,**

Festhochamt in der Pfarrkirche Rosenkranzkönigin Grund zu feiern und zu danken - Kirmes und Erntedank! Anschließend Eröffnung der Stände. Frühschoppenkonzert der Feuerwehrkapelle Gemeinsames Mittagessen.

Ab 14.00 Uhr Unterhaltungsprogramm Darbietungen der Ortsvereine. Aufführung der Kindergartenkinder. Kaffee und Kuchen. Kom-

men Sie und feiern Sie mit! Es werden noch Helfer für Standdienst und für Auf- und Abbau benötigt. Wer helfen will meldet sich bitte bei Norbert Friedrich. Wein- und Kuchenspenden werden dankend entgegengenommen.



## Schweich

### Kultur in Schweich e.V.

#### Weltklassik am Klavier

**Konzert am Samstag, dem 5. Oktober 2019 um 17.00 Uhr in der Synagoge**

**Premiere: „Weltklassik am Klavier - Chopin und andere Tastenzauberer!“ Konzertpianistin Yu Mi Lee eröffnet bundesweite Reihe „Weltklassik am Klavier!“ in Schweich**

Klassikliebhaber dürfen sich freuen! Am Samstag, dem 5. Oktober 2019 um 17.00 Uhr öffnen sich zum ersten Mal die Pforten der Synagoge, hinter Richtstr. 42, in 54338 Schweich für ein Konzert der bundesweit vertretenen Reihe „Weltklassik am Klavier!“. Für das Jahr 2019/2020 haben der Verein Kultur in Schweich e.V. und die Organisatoren von „Weltklassik“ abwechslungsreiche Klavierkonzerte geplant. Mit preisgekrönten Pianisten und Pianistinnen und Programmen, die die Seele beflügeln, erwartet die Gäste immer am ersten Samstag im Monat um 17.00 Uhr ein klassisches Konzert der Extraklasse.

#### YU MI LEE

„Die Sprache „Musik“ ist der Spiegel der Seele und meine Interpretationen leben von der tiefen Seelenverwandtschaft zu den einzelnen Werken“, so beschrieb Yu Mi Lee in einem Interview ihr eigenes Spiel. Da wundert es nicht, dass Presse und Publikum sich einig sind: Lees Spiel berührt zutiefst!“. Yu Mi Lee schloss an der renommierten Hochschule für Musik in Hannover ihr Konzertexamen ab und gewann schon während der Studienzeit viele Preise und Auszeichnungen.

**„Weltklassik am Klavier - Chopin und andere Tastenzauberer!“** Haydns letztes Klavierstück gilt gleichzeitig als sein berühmtestes Einzelwerk für dieses Instrument. Zwei Themen in Moll und Dur werden abwechselnd variiert. Das Moll-Thema ist voller emotionaler Tiefe. Auch die Form ist sehr anspruchsvoll! Die Morceaux de fantaisie op. 3 von Rachmaninow sind eine Sammlung von fünf Klavierstücken, die seinen persönlichen Stil in Tonsprache und dem originellen Klaviersatz deutlich erkennen lassen: eine charakteristisch-melancholische Klangsprache mit dramatischen Akzenten, dynamischen Steigerungen und einem geschickten Umgang mit den technischen Möglichkeiten des Klaviers. Die Ballade Nr. 4 op. 52 ist die letzte der vier Balladen Frédéric Chopins. Dieses Werk gehört zu seiner späten Schaffensperiode, die sich durch weiterentwickelte Klangmittel und eine hohe musikalische Komplexität auszeichnet.

**Konzerttermin:** Samstag, dem 5. Oktober 2019 um 17.00 Uhr

**Veranstaltungsort:** Alte Synagoge, Brückenstr. 46, 54338 Schweich

Eintrittspreis: 25,00 Euro, Studenten: 15 Euro, Jugendliche bis 18 Jahren Eintritt frei

**Reservierungen:** telefonisch unter 0211 936 5090 oder per Email an [info@weltklassik.de](mailto:info@weltklassik.de)

Info: [www.weltklassik.de](http://www.weltklassik.de) und unter [www.facebook.com/Weltklassik](https://www.facebook.com/Weltklassik), [www.facebook.com/kathrin.haarstick](https://www.facebook.com/kathrin.haarstick)

#### Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Zur gewohnten Zeit wandern wir im Oktober am **Mittwoch, dem 09.10.2019 um 14.30 Uhr**. Treffpunkt am Raiffeisenbrunnen. Unser Einkehrlokal ist im „Weingut Gaby und Heinz Zander“ auf Desburg. Wanderfreunde und Gönner des Vereins, sowie liebe Gäste laden wir zu dieser Wanderung ein.

#### Gut Blatt Schweich

Unser Spieltag findet am 07.10.2019 im Hotel Moseltal Peter-Schröder Platz 1 in Mehring um 20.00 Uhr findet statt. Gespielt wird 1 Serie a 48/36 Spielen. Gäste sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter [www.gutblattschweich.npage.de](http://www.gutblattschweich.npage.de)

#### Handball-Sport-Club Schweich e.V.

**Einladung zur ordentlichen Mitgliederversammlung des HSC Schweich am 25.10.2019, 20.00 Uhr** im Hotel Leinenhof, Leinenhof 5, 54338 Schweich.

**Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:**

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Aussprache zu den Berichten



## Leiwen

### SV Leiwen-Köwerich 2000 e.V.

#### Spiele unserer Mannschaften

**Samstag, 05.10.19**

19:00 Bezirksliga Rasenplatz Oberweis

SG Bettingen : SV Leiwen-Köwerich

**Sonntag, 06.10.19**

14:00 Uhr Kreisliga B RasenplatzSchleidweiler

SG Fidei 2015 : SV Leiwen-Köwerich II



## Longuich

### Kath. Pfarrgemeinde Longuich

#### Spieltreff am Dienstag, 8. Oktober 2019

Ein Anfang ist gemacht beim Spieltreff. Deshalb laden wir nochmal alle, die gerne spielen (Brettspiele, Tischspiele, Kartenspiele, Skat u. a.) herzlich ein zum Spieltreffen am **Dienstag, 8. Oktober 2019 um 15.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus in Longuich. Kommen Sie herein und treffen Sie andere spielfreudige Menschen!



## Mehring

### SV Mehring 1921 e. V.

#### Abteilung Fußball

**Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:**

**Sonntag, 06.10.2019**

**Rheinlandliga**

14:30 Uhr SV Mehring - SG Altenkirchen in Mehring, Kp

**Kreisliga B**

12:30 Uhr SV Mehring II - FC Schöndorf in Mehring, Kp

**Dienstag, 08.10.2019**

**Herren Kreispokal**

19:30 Uhr VfL Trier - SV Mehring II

Trier-Heiligkreuz, Hans-Böckler-Allee, Hp

**Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich die Mannschaften freuen.**



## Pölich

### SV Pölich/Schleich

#### Spiele am Sonntag, 06.10.2019

**Kreisliga D**

12.00 Uhr SG Fidei II - SG Pölich/Schleich-Deitzem II in Schleidweiler

**Kreisliga B**

14.30 Uhr SG Pölich/Schleich-Deitzem I - Hermeskeiler SV I in Pölich



## Riol

### Musikverein Riol e.V.

Am **12. Oktober 2019** veranstaltet der Musikverein Riol das **2. Weinlesefest** im Bürgerhaus Riol. Start ist um 19.30 Uhr. Zusammen mit dem **Musikverein Weyer (Musikalische Leitung Peter Züll)** werden wir ein kurzes Konzert geben, im Anschluss spielen „Anja und Erhard“ zum Tanz auf. Wie es für ein Weinlesefest üblich ist gibt es frischen Federweißen und Flammkuchen. Wir freuen uns auf Euch!

### Gesangverein Cäcilia Riol 1923

#### Konzert des Ensembles „tonArt“

Wir möchten Sie herzlich einladen, mit uns am **Samstag, den 12.10.2019** auf die musikalische Suche nach der „Heimat“ in all ihren Facetten zu gehen. Unser Konzert **„Heimat Klänge“** beginnt um **19:00 Uhr in der Synagoge in Schweich**. Der Eintritt ist frei.

6. Entlastung des Vorstandes
7. Wahl eines Versammlungsleiters
8. Neuwahl des Vorstandes
  - a) Vorsitzender
  - b) Stellv. Vorsitzender
  - c) Geschäftsführer
  - d) Schatzmeister
  - e) Stellv. Schatzmeister
  - f) Referent für Öffentlichkeitsarbeit
  - g) Schriftführer
  - h) Beisitzer
9. Bestätigung der gewählten Jugendvertreter
  - a) Jugendwart
  - b) Stellvertretende Jugendwarte
  - c) Elternvertreter
10. Wahl der Kassenprüfer
11. Beschlussfassung über eine Beitragsanpassung
12. Beschlussfassung über vorliegende Anträge
13. Verschiedenes

Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Satzung über Anträge, die nicht in der Tagesordnung verzeichnet sind, in der Mitgliederversammlung nur dann abgestimmt werden kann, wenn diese mindestens zwei Wochen vor der Versammlung schriftlich beim Vorsitzenden eingegangen sind. Wir hoffen auf eine rege Teilnahme.

## TuS Issel 1952 e.V.

**Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:**

### Abteilung Mädchen - und Frauenfußball

**Sonntag, 06.10.2019**

**17.00 Uhr Frauen-Regionalliga (Rheinlandpokal)**

SG Kylltal-Birresborn - TuS Issel

### Abteilung Seniorenfußball

**Samstag, 05.10.2019**

**18.00 Uhr Herren-Kreisklasse D**

SG Ruwertal III - TuS Issel II

**Sonntag, 06.10.2019**

**14.30 Uhr Herren-Kreisklasse C**

SG Butzweiler - TuS Issel

Über eine zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften sehr freuen!!!

## TuS Mosella Schweich e.V.

### Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

#### Bezirksliga West

Samstag, 05.10.2019, 18.00 Uhr

**FC Bitburg – TuS Mosella Schweich**

**Kreisliga B Mosel/Hochwald**

Sonntag, 06.10.2019, 14.30 Uhr

**SG Fell – TuS Mosella Schweich II**

**Kreisliga D Mosel/Hochwald**

Samstag, 05.10.2019, 16.30 Uhr

**TuS Reinsfeld II – TuS Mosella Schweich III**

Über die zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

## Jahrgang 1940 Schweich-Issel

Unser nächster Wandertag ist am **Mittwoch, 09.10.2019**. Wir treffen uns um 15.00 Uhr am Raiffeisenbrunnen. Zum gemütlichen Beisammensein kehren wir im Hotel Leinenhof ein. Alle sind herzlich eingeladen.



## Aus unseren Kirchen

### Dekanat Schweich-Welschbillig, Klosterstraße 1b, 54338 Schweich

**Dechant:** Pfr. Dr. Ralph Hildesheim, Schweich, Tel. 06502/2327

**Stellv. Dechant:** Pfr. Franz-Josef Leinen, Trierweiler, Tel. 0651/88370

**Dekanatsreferentin:** Susanne Münch-Kutscheid, Tel. 06502-93745-11

**Pastoralreferentin:** Maria Koob, Schweich, Tel. 06502/9371601

**Pastoralreferent:** Judith Schwickerath, Schweich, Tel. 0151/11224413

**Pastoralreferent:** Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

**Pastoralreferent:** Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/931602

**Dekanatskantor:** Johannes Klar, Schweich: Tel. 06502/7775

**Dekanatssekretärin:** Marion Thömmes/Margit Herres, Schweich, Tel. 06502/93745-0

**E-Mail:** dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

### Gottesdienstzeiten vom 05.10.2019 bis 06.10.2019

**Bekond:** Sa., 05.10., 19.00 Uhr Vorabendmesse

**Detzem:** Sa., 05.10., 17.00 Uhr, Vorabendmesse

**Fell:** So., 06.10., 10.30 Uhr Hochamt

**Föhren:** So., 06.10., 09.15 Uhr Hochamt

**Kenn:** Sa., 05.10., 17.45 Uhr Vorabendmesse – Erntedank -

**Klüßerath:** Sa., 05.10., 20.00 Uhr Lichterprozession von der Fronhofkapelle zur Kirche anschl. Begegnungsfest vor der Pfarrkirche, So., 06.10., 10.30 Uhr Hochamt zur Pfarrkirmes – Erntedankfest –

anschl. Pfarrkirmes vor der Pfarrkirche und in der alten Ökonomie

**Leiwen:** Sa., 05.10., 18.30 Uhr Vorabendmesse

**Loungich:** So., 06.10., 09.15 Uhr Hochamt – Erntedank -

**Mehring:** So., 06.10., 10.30 Uhr Hochamt als Familiengottesdienst – Erntedankfest -

**Pölich:** So., 06.10., 09.00 Uhr hl. Messe – Erntedankfest -

**Schweich:** So., 06.10., 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

### Anfängerkurs für Neumiker

In diesem Kurs werden Sie in fünf Terminen durch das Bienenjahr begleitet. Sie erfahren viel Wissenswertes über die Honigbiene und erlernen die Tätigkeiten und Fertigkeiten eines Imkers. Diese Veranstaltung ist für Leute geeignet, die bisher noch keine Erfahrungen in der Imkerei gesammelt haben und die erfahren möchten, ob die Imkerei für sie in Zukunft interessant ist.

Das Material wird Ihnen während des Kurses zur Verfügung gestellt. In den Kursgebühren enthalten sind auch ein Skript sowie die Referentenkosten. Ablauf: Einführung mit Power Point ca. 1-1,5 Std. im Dekanatsbüro Schweich, Klosterstraße 1b, anschließend praktische Arbeit an den Bienenstöcken des Referenten auf dessen Streuobstweiese in Schweich, am Heilbrunnen. Teilnehmerbe-grenzung 12 Pers., Kosten: 95 Euro p.P. Zu zahlen beim Ref. Termine: 30.03.2020, 27.04.2020, 18.05.2020, 24.08.2020 u. 05.10.2020, jeweils 18.00 – 21.00 Uhr, Referent: Christoph Postler, Diplom-Pädagoge, Naturerlebnis-Pädagoge und Imker, Anmeldung bis 15.2.20 an: Dekanat Schweich-Welschbillig, Susanne Münch-Kutscheid, Klosterstraße 1b, 54338 Schweich, Tel.: 06502/93745-11, susanne.muench-kutscheid@bistum-trier.de

### Theotalk Schweich, Mittwoch, 16.10.2019

„Der behinderte Gott“. Zur Theologie der Behinderung bei Nancy L. Eiesland und Deborah Beth Creamer. Vortrag von Prof. Dr. Dr. Werner Schüßler, Trier. Der Vortrag wird sich vornehmlich mit Nancy L. Eieslands Schrift „The Disabled God. Toward a Liberatory Theology of Disability“ von 1994, „dem“ Klassiker theologischer Disability Studies, beschäftigen. Ergänzend dazu wird in einem weiteren Schritt das „Limit“-Modell von Deborah Beth Creamer vorgestellt, wie diese es in ihrer Schrift „Disability and Christian Theology. Embodied Limits and Constructive Possibilities“ von 2009 vorgestellt hat. In einem dritten und letzten Schritt soll das Thema einer „Theologie der Behinderung“ noch einmal anhand einiger Gemälde und Bilder „präsentativ“ verdeutlicht werden. „Es mag paradox erscheinen, wenn ich sage, dass mich behinderte Menschen gelehrt haben, was Menschsein heißt, und dass sie mir eine neue Vision dafür eröffnet haben, wie unsere Gesellschaft sein könnte: eine menschlichere.“ Jean Vanier (1928-2019), Gründer der Arche-Bewegung Prof. Dr. Dr. Werner Schüßler ist seit 1999 Ordinarius für Philosophie an der Theologischen Fakultät Trier.

In seinen vielfältigen Buchpublikationen, Artikeln und Beiträgen beschäftigt er sich vornehmlich mit Fragen der Philosophischen Anthropologie, der Religionsphilosophie und der Theodizee. Im Jahr 2018 ist im Echter Verlag, Würzburg, seine deutsche Übersetzung von Nancy L. Eieslands Schrift „The Disabled God“ erschienen. Prof. Schüßler ist verheiratet und hat drei Kinder. Seine jüngste Tochter Riana hat das Down-Syndrom.

Der Theotalk findet in Kooperation mit dem Arbeitsfeld Inklusion im Bistum Trier statt. Einlass ab 18.30 Uhr, Beginn 19.00 Uhr, Mittlers Restaurant Schweich, Brückenstraße 1

## Pfarreiengemeinschaft Schweich

### „Treffpunkt Bibel“ - Gesprächskreis

Alle, die Interesse haben sich mit dem Evangelientext des kommenden Sonntags auseinanderzusetzen und auszutauschen, sind herzlich eingeladen am **Mittwoch, 9. Oktober 2019 um 19.30 Uhr** in die Bücherei nach Kenn.

Leitung: Rita Hesseler, Gemeindefereferentin

### Perspektivwechsel! - auf Spurensuche nach dem Religiösen im Film

In Filmen spiegeln sich unsere Wünsche und Sehnsüchte, Filme rühren an unseren Ängsten, Filme erzählen uns echte Begebenheiten, sie werfen Fragen auf und geben Antworten, sie wecken Gefühle und lassen uns die verschiedensten Situationen miterleben, lassen uns nachdenken, lernen und träumen...

John May bemüht sich mit Akribie und wahrer Engelsgeduld im Auftrag der Londoner Stadtverwaltung darum, Angehörige einsam verstorbener Menschen auffindig zu machen. Wenn sich alle Spuren als vergeblich erwiesen haben, kümmert sich Mr. May mit liebevoller Anteilnahme um eine würdevolle Beisetzung. Als Mays Abteilung Einsparmaßnahmen zum Opfer fallen soll, stürzt er sich auf seinen letzten Fall: Billy Stoke, dessen verwahrloste Wohnung genau vis-à-vis seinem eigenen Zuhause liegt.

**Treffpunkt: Mittwoch 9. Oktober 2019 um 19.30 Uhr im Pfarrheim in Fell.**

## Ev. Kirchengemeinde Ehrang

### Gottesdienstnachrichten

**Sonntag, 06.10.2019**

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich (Pfarrer Wermeyer)



## Ein Blick zu unseren Nachbarn

## Die Arbeitsgemeinschaft „Betreuungswesen“ der Betreuungsvereine der Lebenshilfe Trier- Saarburg e.V.

### Abendsprechstunde

#### für ehrenamtliche Betreuer und Interessenten

Die Arbeitsgemeinschaft „Betreuungswesen“ der Betreuungsvereine der Lebenshilfe Trier- Saarburg e.V. und des Sozialdienstes Kath. Frauen und Männer Saarburg e.V. bietet am **Montag, den 7. Oktober 2019, von 18.00 bis 19.00 Uhr** eine Sprechstunde zu Fragen des Betreuungsgesetzes an. Dieses Angebot steht allen interessierten Personen offen. Angesprochen sind insbesondere ehrenamtliche Betreuer und Menschen, die es werden wollen.

Die Sprechstunde findet zur o.g. Zeit in den Räumen des Betreuungsvereins der Lebenshilfe Kreisvereinigung in der Konstantinstraße 61 in Konz statt. Es besteht auch die Möglichkeit, sich im Rahmen der angegebenen Zeit telefonisch (06501/601263) beraten und informieren zu lassen.

**Ende des redaktionellen Teils**



## Verlagsmitteilungen

### Redaktionsschlussvorverlegungen

**KW 51 Vorweihnachtswoche**

auf Freitag, 13.12.2019

**jeweils 08.00 Uhr im Verlag**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

LINUS WITTICH Medien, Redaktion



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

## Sommer im Schwarzwald

sich einfach  
wohl fühlen ...

### Wochenpauschale

7 Übernachtungen mit Halbpension

1x festliches 6-Gang-Menü

**ab 423,-€**

### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag

2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension

1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Kaffee und Kuchen,

1x kleine Flasche Wein, 1x Obststeller

**2 Nächte**

**ab 175,-€**

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

**4 oder 5 Nächte mit Halbpension**

**ab 250,-€**

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage

[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder

fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

### Presserechtliche Verantwortung für den nichtamtlichen redaktionellen Teil und Anzeigen:

Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

**Erscheinungsweise:** wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-800; E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere

Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Impressum



## Gesellschaftliche Integration durch Bildung

### Kurs in Saarburg läuft sehr erfolgreich / Arbeit der Bildungskordinatorin des Kreises präsentiert

Nach wie vor ist es nicht selbstverständlich, dass Frauen mit Migrationshintergrund an Sprach- und Integrationsangeboten teilnehmen. Das hängt unter anderem mit dem Verständnis der Rolle der Frau in den Herkunftsländern zusammen, resultiert aber auch daraus, dass Frauen mit Kindern tagsüber nur eingeschränkte Möglichkeiten haben diese Kurse zu besuchen. In Saarburg ist ein Integrationskurs eingerichtet worden, der genau diese spezifischen Bedarfe der Frauen berücksichtigt. Im Rahmen eines Pressegesprächs wurde das Projekt als vorbildliches Beispiel für eine gelingende Integrationsarbeit von den Akteurinnen und Akteuren vorgestellt.

#### Bedarfe der Frauen berücksichtigt

Zehn Frauen besuchen aktuell den Kurs, der jeweils von Montag bis Freitag in der ehemaligen FAMO-Kaserne an der Ir-scher Straße in Saarburg stattfindet. Der Landkreis veranstaltet den durch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF) geförderten Integrationskurs zusammen mit der CEB Akademie Merzig als Träger. In seiner Organisation berücksichtigt der Kurs die spezifischen Bedarfe der Frauen wie zum Beispiel die Ausrichtung der Unterrichtszeiten an den Öffnungszeiten der Kinderbetreuungseinrichtungen beziehungsweise den Ferienzeiten. Das BAMF kommt für die Kosten des Kurses auf und zahlt den Teilnehmerinnen ein Fahrtgeld. Außerdem wird in Kooperation mit dem Deutschen Roten Kreuz eine begleiten-

de Kinderbetreuung mit zehn Plätzen angeboten, welche ebenfalls durch das BAMF gefördert wird. Aufgrund schwieriger ÖPNV-Anbindungen ist mit Unterstützung des Landkreises außerdem ein Fahrdienst vom Bahnhof Saarburg zum Kursort eingerichtet worden.

#### Sozialpädagogische Betreuung

Im Rahmen der ersten Module wurde den Teilnehmerinnen darüber hinaus eine sozialpädagogische Betreuung durch die CEB-Akademie angeboten. Und auch das Jobcenter Trier-Saarburg steht den Frauen mit festen Ansprechpartnerinnen für eine direkte Intervention bei Problemen zur Verfügung.

Rolf Rauland, Geschäftsbereichsleiter der Kreisverwaltung, Norbert Etringer, Leiter der Abteilung Schulen und Bildung und Bildungskordinatorin Yvonne Mahler sowie Rüdiger Schneider,

Leiter des Jobcenters Trier, Gisbert Eisenbarth, Geschäftsführer der CEB Akademie und Kurslehrerin Hamida Conrad erläuterten die weiteren Details.

Der Integrationskurs mit Alphabetisierung, der noch bis November läuft, ist im vergangenen Jahr im Frühjahr gestartet. Er zielt auf das Erreichen des Sprachniveaus B1 ab. Die Teilnehmerinnen, die aus Syrien, Afghanistan, Iran, Eritrea und Somalia stammen und jetzt in Saarburg beziehungsweise Konz wohnen, befinden sich nun im letzten Abschnitt des Sprachteils. Dem schließt sich der Orientierungskurs an, welcher Themen aus dem politischen, geschichtlichen, rechtlichen und kulturellen Leben in Deutschland vermittelt. Die Frauen haben ein gutes Sprachniveau erworben – für den Alltagsgebrauch und darüber hinaus. Denn auch die Vermittlung in

*Fortsetzung s. Seite 2*



*Die Verantwortlichen freuen sich zusammen mit den Teilnehmerinnen über den Erfolg des Integrationskurses in Saarburg.*

#### Weiteres:

Seite 2 | Bürgerschaftspreis wird vergeben  
Seite 3 | Weinwerbung im Partnerkreis Puck  
Seite 4 | Jugendkulturtage des Kreises  
Seite 4 | Amtliche Bekanntmachung  
Seite 6-7 | Stellenanzeigen / Ausschreibung

#### Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Thomas Müller, Martina Bosch  
Tel. 0651-715 -240 / -406  
Mail: presse@trier-saarburg.de

## Gesellschaftliche Integration durch Bildung

Fortsetzung von Seite 1

den Arbeitsmarkt über das Jobcenter ist im Rahmen der Integrationsarbeit ein weiteres Ziel.

Der Kurs zeichnet sich durch eine hohe Motivation der Teilnehmerinnen aus, die sich hier sichtbar gut aufgehoben fühlen. Das zeigt auch die relativ geringe Quote von Fehlzeiten, die - wenn sie sich ergeben - meistens in Zusammenhang mit einer Verantwortlichkeit für die Kinder einhergehen. Der Spracherwerb wird es den Frauen ermöglichen, ihr Leben selbständiger zu gestalten. Die oft vorhandenen starken familiären Abhängigkeiten werden dadurch reduziert.

### Bildungsangebote besser aufeinander abstimmen

An dem Kurs und den Teilnehmerinnen zeigt sich einmal mehr, wie Integration durch Bildung gestärkt werden kann. Genau dies ist auch die Aufgabe der Bildungskordinatorin Yvonne Mahler. Ihre Arbeit besteht darin, für Neuzugewanderte die Zugänge zum Bildungssystem zu verbessern und die vielfältigen Angebote, die es im Kreis sowie in der Stadt Trier gibt, besser aufeinander abzustimmen. Mit der professionellen Koordinierung der Bildungsangebote geht es auch um eine Zielsetzung, die in der Regionalstrategie MORO festgeschrieben worden ist, die der Kreis als Daseinsvorsorge vor drei Jahren entwickelt hat: So soll jeder Bewohner des Landkreises an seiner eigenen Bildungsbiographie arbeiten können – individuell nach seinen Maßstäben ausgerichtet. Dazu soll jeder die Möglichkeit erhalten, die für ihn bestmögliche Bildung in absehbarer Zeit zu erreichen. Auch die Neuzugewanderten sollen diese Bildungsbiografie schreiben können, damit sie sich entfalten können – in der gesellschaftlichen Teilhabe und auf dem Arbeitsmarkt.

Das Bildungsangebot in der Region stellt sich umfassend dar. Für den Erwerb der Sprache als elementarer Voraussetzung für die Integration stehen zahlreiche Kurse in verschiedenen Niveaus zur Verfügung. Doch bislang gibt es keinen kompletten Überblick über das Angebot, der allerdings notwendig ist. So kommt es vor, dass der Sprachkurs in einem Ort belegt ist, dass es aber im

Nachbarort kurzfristig freie Plätze gibt. Nur wenn die Veranstalter voneinander wissen und auch die Angebote des anderen kennen, können sie den Neuzugewanderten passgenau Kursplätze vermitteln. Der fachliche Austausch ist eine gute Voraussetzung dafür, um weitere Bedarfe zu erkennen – ohne dass etwa Dopplungen oder gar Konkurrenzen entstehen. Als Informationsplattform wurde über die Bildungskoordination ein Newsletter eingerichtet als Möglichkeit der Vernetzung und des Austausches untereinander. Die Koordinierung und Transparenz, die Yvonne Mahler mit ihrer Tätigkeit schafft, bezieht sich jedoch nicht nur auf Sprach- und Integrationskurse, sondern auch auf non-formale oder kulturelle Angebote, in denen es nicht primär um den Spracherwerb geht. Doch auch diese sind in ihrer Bedeutung für die Integration nicht zu unterschätzen, weil sie Alltagskompetenzen vermitteln. Und so wird bei der Koordinationsarbeit nicht nur die Vielfalt der Angebote deutlich, es zeigen sich auch Lücken auf.

### Kompetenzen stärken das Selbstbewusstsein

In diesem Zusammenhang ist im Rahmen der Bildungskoordination auch der Integrationskurs in Saarburg entstanden. Denn mit der Koordinationsarbeit soll dazu beigetragen werden, dass die Zugewanderten gut integriert werden können. Das nimmt je nach der individuellen Voraussetzung des Einzelnen Zeit in Anspruch. Förderlich dafür ist ein Bildungsangebot, das die ganz unterschiedlichen Bedürfnisse abdeckt mit dem Ziel, dass die Menschen sich so entfalten und einbringen können, dass sie die von beiden Seiten geschätzte Position in der Gesellschaft erhalten. In diesem Sinne läuft auch der Integrationskurs in Saarburg erfolgreich und die Teilnehmerinnen können mit ihren sprachlichen und weiteren Kompetenzen selbstbewusst in die Zukunft schauen. Die Bildungskordinatorin ist für Anregungen und den Austausch dankbar. Sie ist in der Kreisverwaltung in der Abteilung für Schulen und Bildung unter folgenden Kontaktdaten zu erreichen: Tel. 0651-715-494, Yvonne.Mahler@trier-saarburg.de

## Bürgerschaftspreis 2020

### Kreis vergibt Auszeichnung

Die Anerkennung und Wertschätzung des ehrenamtlichen Engagements ist dem Landkreis Trier-Saarburg ein großes Anliegen. So trägt das Ehrenamt in den vielfältigen Bereichen zu einer Stärkung des Miteinanders und Zusammenlebens und damit entscheidend zum Wohl der Gesellschaft bei.

Um dies zu honorieren vergibt der Landkreis Trier-Saarburg im Januar 2020 zum zweiten Mal den

### Bürgerschaftspreis im Bereich „Ehrenamtliches Engagement“.

Mit diesem Förderpreis soll herausragendes bürgerschaftliches Engagement im Landkreis Trier-Saarburg im sozialen, kulturellen, sportlichen sowie im Umweltbereich gewürdigt werden. Als Preisträger kommen Personen in Betracht, die sich in Vereinen und Gruppen über einen längeren Zeitraum sowie mit dem Ziel einer nachhaltigen Wirkung im sozialen, kulturellen, sportlichen sowie im Umweltbereich ehrenamtlich engagieren.

Der Förderpreis soll insbesondere auch Einzelpersonen berücksichtigen, die abseits der Öffentlichkeit im Verborgenen tätig sind. Landrat Günther Schartz lädt herzlich dazu ein, Vorschläge zum Bürgerschaftspreis des Landkreises im Bereich „Ehrenamtliches Engagement“ zu unterbreiten.

Die Preisvergabe erfolgt im Rahmen des Neujahrskonzertes des Landkreises Trier-Saarburg im Januar 2020.

Vorschläge können schriftlich, formlos oder mit einem Meldeformular bis zum 15. November 2019 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Leitstelle Familie, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier oder per Email leitstelle-familie@trier-saarburg.de eingereicht werden.

Das Formular steht auf der Internetseite des Landkreises Trier-Saarburg zur Verfügung. Es kann auch bei der Leitstelle Familie in der Kreisverwaltung Trier-Saarburg (Tel. 0651-715-324) angefordert werden.

## Polnische Freunde begeistert vom Moselwein

### Zum dritten Mal erfolgreiche Weinwerbung im Partnerkreis an der Ostsee

Vertreter des Landkreises Trier-Saarburg waren im Partnerkreis Puck in Polen zu Gast. Im Fokus stand dabei das Thema Wein. Bereits vor zwei Jahren entstand die Idee, in dem nordpolnischen Partnerkreis Puck für die heimischen Weine von Mosel, Saar und Ruwer zu werben. Die Ostseeküste ist eine landschaftlich herausragende Tourismusregion mit vielen Hotels, Pensionen und Restaurants, so dass man diese Zielgruppe mit Weinproben ansprechen wollte.

2017 fand im Rahmen eines Erntedankfestes die erste Verkostung statt. Im vergangenen Jahr entstand aus dieser Idee das „Fisch- und Wein-Festival“, bei dem nicht nur Weine, sondern auch die Fischspezialitäten des Partnerkreises präsentiert wurden. Der Erfolg dieser Veranstaltung mündete in die diesjährige Wiederholung. An zwei Tagen hatten Gastronomen und Hoteliers sowie interessierte Bürger/innen die Gelegenheit, Weine und Fischgerichte zu kosten.



*Claus Piedmont (l.) moderierte die Weinprobe gemeinsam mit den Winzern Alfred Schömann (r.), Alois Kirchen und der Saar-Obermosel-Weinkönigin Lea Zengerli.*



*In einem Weingut oberhalb der Putziger Bucht fand das 3. Fisch-Wein-Festival statt. Das Foto zeigt die teilnehmenden Landräte der Partnerkreise, darunter die Kreisbeigeordneten Simone Thiel (3.v.r.) und Helmut Reis (r.) sowie die Weinkönigin Lea Zengerli.*

Die drei Winzer Claus Piedmont (Filzen), Alois Kirchen (Oberemmel) und Alfred Schömann (Pölich) hatten eine Auswahl 2018er Weine mitgebracht. In einem Weingut oberhalb der Steilküste an der Putziger Bucht fand die Veranstaltung statt, die zahlreiche Gäste anlockte. Dabei ernteten die heimischen Weine höchstes Lob und waren entsprechend begehrt.

Claus Piedmont und die Saar-Obermosel-Weinkönigin Lea Zengerli stellten Weine, aber auch das Weinanbaugebiet Mosel-Saar-Ruwer vor. Köche und Berufsschüler präsentierten ihre Fischgerichte, die gemeinsam mit dem Wein einen harmonischen kulinarischen Genuss ergaben.

Der dreitägige Besuch, an dem auch die Kreisbeigeordneten Simone Thiel und Helmut Reis sowie der Vorsitzende des Partnerschaftsvereins, Lutwin Ollinger teilnahmen, endete mit einer feierlichen Kreistagsitzung, bei der nicht nur „30 Jahre kommunale Selbstverwaltung in Polen“ gewürdigt wurden, sondern auch die lebendigen und freundschaftlichen Kreispartnerschaften, die in einem geeinten Europa die Bürger zusammenbringen würden, so die Redner.

Am Ende der Veranstaltung wurden vor dem neuen Verwaltungsgebäude der Kreisverwaltung in Puck die Flaggen der Partnerkreise gehisst, die dort nun auf die langjährige und erfüllte Freundschaft hinweisen.

## Büros der Kreisverwaltung ausgelagert

### Mehrere Referate befinden sich nun in der Karl-Benz-Straße in Trier

Durch ein in Teilen erweitertes Aufgabenspektrum und entsprechende Personalaufstockungen benötigt die Kreisverwaltung weitere Räumlichkeiten. Einzelne Referate und Abteilungen sind daher aus dem Hauptgebäude am Willy-Brandt-Platz 1 in Trier ausgelagert worden. Betroffen sind die Abteilung für Wirtschaft, Landwirtschaft und Weinbau, das Referat für Jugendpflege und Sport des Kreisjugendamtes sowie das Rechnungs- und Gemeindeprüfungsamt.

Die Büros dieser Abteilungen und Fachbereiche befinden sich ab sofort in der Karl-Benz-Straße 6 in Trier im ehema-

ligen Natus-Gebäude, in dem die Kreisverwaltung Räume angemietet hat. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind dort zu den üblichen Zeiten von montags bis freitags in der Zeit von 9 bis 12 Uhr sowie außerdem nach Vereinbarung zu erreichen.

Nicht geändert haben sich die Kontaktdaten, das heißt die Telefonnummern und Mail-Adressen. Auf dem Postweg können die Dinge weiterhin an das Haupthaus unter der bekannten Adresse (Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier) geschickt werden. Sie werden dann von dort aus weitergeleitet.

## Kultur erleben

### Tagesreise nach Darmstadt

Die ehemalige Migrationsbeauftragte des Kreises, Gisela Krämer, lädt noch einmal zu einer „Kulturreise“ ein. Sie führt am 12. Oktober nach Darmstadt mit dem Besuch der Mathildenhöhe. Danach fahren die Teilnehmer/innen nach Seligenstadt am Main, einem mittelalterlichen Städtchen, dessen Bedeutung schon zur karolinger Zeit erblühte. Die Abfahrt erfolgt um 8 Uhr bei Möbel Martin in Konz. Ein Halt in Trier ist möglich. Die Rückkehr ist gegen 20 Uhr vorgesehen. Der Fahrpreis beträgt 25 Euro für Erwachsene, 15 Euro für Jugendliche. In der Pause wird ein kleiner Imbiss angeboten. Anmeldungen werden erbeten bei Gisela Krämer, Tel. 06501-3091.

## Grenzüberschreitendes Fest in Saarburg Realschule plus erhält Auszeichnung als Europaschule

„Europa ist die Zukunft, jede andere Politik Vergangenheit“ - mit diesen Worten eröffnete der Schulleiter der Realschule plus Saarburg, Klaus Paulus, das große Europafest. Zahlreiche Aktivitäten lockten viele Besucher in die kreiseigene Schule, um dort gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern sowie den Lehrkräften die Ernennung zur Europaschule des Landes Rheinland-Pfalz zu feiern.

Der Bundestagsabgeordnete Andreas Steier überbrachte seine Glückwünsche ebenso persönlich wie Lothar Rommelfanger, Mitglied des Landtages, sowie der Bürgermeister der Verbandsgemeinde Saarburg-Kell, Jürgen Dixius.

Höhepunkt der Feierstunde zu Beginn des Festes war die Enthüllung der Plakette „Europaschule des Landes Rheinland-Pfalz“ durch Ministerialdirigent Bernhard Bremm. In seiner Ansprache lobte er die umfangreiche Bewerbung der Schule des Kreises. Dabei hob er das europäische Programm „Interreg Sesam'GR“ hervor, das die Mehrsprachigkeit, interkulturelle Kompetenz und Berufsorientierung junger Menschen in der Großregion fördert. Die Organisation dieses grenzüberschreitenden Projektes hat federführend der Landkreis Trier-Saarburg übernommen.

Das Programm hatten die Jugendlichen selbst auf die Beine gestellt. So wurde unter anderem ein Europamusical aufgeführt. Ebenso konnten sich Interessierte in Vorträgen über Europa informieren. Den musikalischen Rahmen bildeten zwei schuleigene Bands, die unter anderem die Europahymne spielten. Der grenzüberschreitende Ansatz



Ministerialdirigent Bernhard Bremm (r.) übergibt die Auszeichnung.

fand sich sogar in der deutsch-französischen Moderation wieder.

Als Vorbereitung auf das Europafest veranstaltete die Schule drei Projektstage, an denen die Schülerinnen und Schüler eine Ausstellung rund um die Themen Europa und Demokratie in Europa konzipiert hatten. Besonders die kleinen Gäste waren begeistert von einer zur Ausstellung gehörenden Rallye.

Weitere Informationen rund um das Thema Europa, internationaler Jugendaustausch und Demokratiebildung in der Region bekamen die Gäste zudem von Vertretern der Pulse of Europe-Bewegung, vom Arbeitskreis gemeinnütziger Jugendaustauschorganisationen und von „Demokratie leben“ - einem bundesweiten Projekt, an dem sich das Jugendnetzwerk Konz beteiligt.

Auch kulinarisch stand Europa im Mittelpunkt. Schülerinnen und Schüler bereiteten Speisen aus mehreren europäischen Ländern zu. Die Besucherinnen und Besucher zeigten sich begeistert. Auch der Schulleiter war zufrieden mit der positiven Resonanz und bedankte sich bei allen Beteiligten für ihr großes Engagement.

## Amtliche Bekanntmachung

### Sitzung Vergabeausschuss

Der Vergabeausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

Dienstag, 15.10.2019, 17:00 Uhr  
in den Konferenzraum (R 113)  
der Kreisverwaltung in Trier.

Der öffentliche Teil der Sitzung beginnt um 17:15 Uhr.

Tagesordnung:

Nicht öffentlicher Teil

1. Vergabeangelegenheit
  2. Mitteilungen und Verschiedenes
- Öffentlicher Teil
3. Sanierung Schulzentrum Konz - Auftragsvergaben
  4. Mitteilungen und Verschiedenes

Trier, 26.09.2019

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Günther Schartz, Landrat

## Jugendkulturtage Zeig was Dich bewegt!

Erstmals bietet der Landkreis Trier-Saarburg in Zusammenarbeit mit der Jugendpflege der Verbandsgemeinde Ruwer unter dem Motto „Zeig was Dich bewegt!“ die Jugendkulturtage für Jugendliche ab 13 Jahren an, deren Ziel es ist die jungen Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit professionellen Künstlern vor Ort in Kontakt zu bringen, um von ihnen zu lernen und sich für ihre Kunst zu interessieren. Angeboten werden zwei Workshops.

### Band- Projekt

So wird am 12. und 13. Oktober ein Band-Projekt durchgeführt. Es handelt sich um einen Schnupperkurs, bei dem die Jugendlichen erste Erfahrungen mit dem Spielen von Instrumenten oder mit Gesang machen können. Im Vordergrund steht der Spaß an der Musik, Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Der Projektleiter Malte Jöris, der in unterschiedlichen Bands als Schlagzeuger mitspielt, wird den Teilnehmer/innen an zwei Tagen zunächst Takt- und Musiklehre näherbringen. Dann werden Musikstücke, die die Jugendlichen auswählen können, bearbeitet sowie neue Stücke geschaffen. Veranstaltungsort ist das Bürgerhaus Farschweiler. Die Teilnahme kostet 14 Euro.

### Rap und Beats

In einem Rap- und Beats-Workshop vom 25. bis zum 27. Oktober können die Jugendlichen lernen, wie man Musik so produziert, dass man darauf rappen oder singen kann. Der Rapper Dimo Rasch „DMO“ und der Musikproduzent Marvin Schmidt werden an drei Tagen gemeinsam mit der Gruppe Musikstücke entwickeln und mit technischem Equipment aufnehmen. Die beiden Leiter sind professionelle Künstler, die seit Jahren erfolgreich sind. Es wird in zwei Gruppen gearbeitet, wobei sich eine mit dem Rap und die andere mit Thema Beats beschäftigt. Veranstaltungsort ist das Familienzentrum Wald-rach. Der Teilnahme kostet 21 Euro.

Die Anmeldung erfolgt unter [www.go4you.de](http://www.go4you.de). Weitere Infos gibt die Jugendpflege der Verbandsgemeinde Ruwer, Tel. 06500-918-241 oder die Kreisjugendpflege unter 0651-715-272 oder -386.

# Über den Umgang mit Ressourcen

## REdUSE: Schülerinnen und Schüler des Gymnasiums Saarburg informierten sich

Das bundesweite Schulprojekt „REdUSE – Über unseren Umgang mit den Ressourcen der Erde“ gastierte im Gymnasium Saarburg. Im Fokus der für die fast 400 Schülerinnen und Schülern aus den Jahrgängen 7, 9 und 10 konzipierten Veranstaltung stand eine Bewusstmachung des Verbrauchs nicht nachwachsender Rohstoffe. In verschiedenen Kontexten wurden die drei Handlungsstrategien „Reduce“ (Konsum reduzieren), „Reuse“ (Materialien wiederverwenden, gegebenenfalls durch Upcycling) und „Recycle“ (Ressourcennutzung in ein Kreislaufsystem überführen) vorgestellt und im Gespräch im Plenum unter der Moderation von Tamara Wittmann vertieft. Das Projekt verfolgte dabei einen partizipatorischen Ansatz, der die Jugendlichen dazu motivieren soll, ihre Zukunft aktiv mitzugestalten.

Eröffnet wurde die Veranstaltung durch ein Grußwort von Landrat Günther Schartz, der die Schirmherrschaft übernommen hatte. Ebenso wie die Landeszentrale für Umweltaufklärung Rheinland-Pfalz und die Sparkasse Trier unterstützte der Landkreis die das Pro-

jekt auch finanziell. Im Beisein der zweiten stellvertretenden Schulleiterin Dr. Daniela Drumm hob der Landrat die außerordentliche Bedeutung der Thematik für die junge Generation hervor.

„Dem Thema ‚Nachhaltigkeit‘ widmen sich die Kinder und Jugendlichen der kreiseigenen Schule zwar schon seit Jahren in Fächern wie Erdkunde, Biologie, Ethik oder Englisch. Auch im AG-Bereich ist das Thema beispielsweise durch die Umwelt AG, die Fairtrade AG, die Imker AG, die AG Leben auf kleinem Fuß oder auch die AG Integration vertreten. Dennoch ist eine solche Veranstaltung durch externe Kooperationspartner ein zusätzliches Highlight im Rahmen unserer Bildung für nachhaltige Entwicklung“, erläuterte Lehrer Daniel Groß, der den Kontakt zur Multivision hergestellt hatte.

Hervorgehoben wurde die Komplexität der Zusammenhänge: Man müsse sich bewusst sein, dass zum Beispiel jeder Kauf eine Entscheidung für oder gegen mehr Nachhaltigkeit sein kann. Wenn bei den Unternehmen auch nur ein Um-

satzrückgang von 2 Prozent registriert würde, führe dies bereits zu der Suche nach Gründen. So könne eine nachhaltige Produktion von Gütern auch außerhalb der politischen Ebene effektiv forciert werden.

Auf die Veranstaltung erfolgte eine Nachbereitung im Unterricht. Diese sowie ein Feedback der Schülerinnen und Schüler soll in die weitere Arbeit des im vergangenen Jahr im Gymnasium ins Leben gerufenen Arbeitskreises zur Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) einfließen.



Landrat Günther Schartz eröffnete als Schirmherr die Veranstaltung.

## Finanzwissen

### Infos zum Thema Girokonto

Das Girokonto ist die Basis für die alltäglichen Geldgeschäfte.

Das „Giro“ in Girokonto stammt vom italienischen Wort Giro = Kreis, Umlauf ab. Heute dient das Girokonto als Dreh- und Angelpunkt der täglichen Geldgeschäfte. Konkret heißt das: Einzahlungen und Abbuchungen laufen über das Girokonto. Das können regelmäßige Zahlungen wie Miete oder Gehalt, aber auch einmalige Überweisungen sein. Banken und Sparkassen geben auch häufig Kreditkarten in Verbindung mit einem Girokonto aus. Als flexibelste Kontoform ist das Girokonto meist nicht verzinst. Zum Sparen können andere Kontoformen genutzt werden.



Weitere Informationen gibt die Sparkasse Trier, Theodor-Heuss-Allee 1, Telefon 0651 712-1421, Fax 0651 712-981409, christian.herres@sk-trier.de

## 50 Jahre Bildung am Schulzentrum

### Über 1000 Besucher feierten in der IGS Hermeskeil

Mit der „Ode an die Freude“ in der musikalischen Variante eines Flashmobs startete das Schulfest an der Integrierten Gesamtschule Hermeskeil (IGS). In der Tradition, die Schulgemeinschaft hervorzuheben, waren neben Schülern, Lehrern und Eltern auch Ehemalige, Kinder und Partner von Kollegen sowie Freunde der Schule an ihrem jeweiligen Instrument aktiv. Unter der Leitung der ehemaligen Schülerin Veronika Bier baute sich das Werk Beethovens mit immer neu hinzukommenden Instrumentalbeiträgen auf, bis am Schluss das Publikum einstimmte und das Fest eröffnete.

Schulleiter Dr. Christian Schmidt sagte: „Auch am heutigen Tag steht Freundschaft und das Zusammensein im Vordergrund und diese ist auch für die Bildungsarbeit notwendig, gibt es doch an einer Schule immer Menschen, die bilden und solche, die sich bilden lassen und damit auf etwas einlassen.“ Nach dem offiziellen Auftakt sorgten

zahlreiche Angebote wie rhythmisches Trommeln einer achten Klasse, Dosenwerfen bei den Sechsern, Spongebob-Tennis, Geschicklichkeits- und Hindernisparcours, Schubkarrenrennen der Zehner, Karaoke, ein Gruselraum und vieles mehr für beste Laune bei den insgesamt rund 1000 Besuchern. Besondere Angebote waren solche, die sich mit dem Gedanken des Festes, 50 Jahre Bildung am Schulzentrum zu feiern, in Verbindung bringen ließen. Und so war unter anderem die Modenschau über die Mode der letzten 50 Jahre eine Attraktion, die das Fest bereichert hat.

Die Planung des Festes der kreiseigenen Schule war ebenso in gemeinschaftlicher Arbeit vorausgegangen. Ein Organisationsteam mit Helfern des Schulleiternbeirates, weiterer Eltern, dem Förderverein, Kollegen und Freunden, aber auch die Vorarbeit in den Klassen waren dafür verantwortlich, dass alles reibungslos über die Bühne ging.

## Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle eines

**Diplom-Ingenieurs (m/w/d)  
FH / TH / Master bzw. Bachelor  
in der Fachrichtung Architektur oder  
Bauingenieurwesen (Schwerpunkt: Hochbau)**

zu besetzen. Es handelt sich dabei um eine unbefristete Vollzeitstelle.

Der Arbeitseinsatz erfolgt in der Abteilung 3/ Gebäudemanagement des Landkreises Trier-Saarburg. Diese besteht aus dem technischen und dem kaufmännischen Gebäudemanagement und betreut ein umfangreiches Hochbauvermögen (ca. 1 Mio. m<sup>3</sup> umbauter Raum, insbesondere Schulbauten und Verwaltungsgebäude).

Zu den Aufgaben gehören insbesondere:

- Konzeption, Planung sowie Bauleitung bei Neubau-, Instandhaltungs- und Sanierungsmaßnahmen an kreiseigenen Liegenschaften
- Erstellung und Mitwirkung bei Ausschreibungen und Vergabeverfahren (zum Teil europaweit), Kalkulationen und Vertragsunterlagen
- Bauherrenvertretung sowie Projektsteuerung und Betreuung von externen Planungsbüros

Anforderungsprofil:

- Erfolgreich abgeschlossenes Hochschulstudium (Diplom-Ingenieur (m/w/d) FH/TH oder Bachelor bzw. Master) in der Fachrichtung Architektur oder Bauingenieurwesen (Schwerpunkt: Hochbau)
- Kenntnisse der VOB sowie der VgV werden vorausgesetzt
- Gültige Fahrerlaubnis der Klasse B sowie die Bereitstellung eines eigenen Pkw gegen Erstattung der Kosten sind erforderlich

Das Arbeitsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht, um eine bestehende Unterrepräsentanz von Frauen zu beseitigen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 18. Oktober 2019 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg,  
Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

## Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt in der Abteilung 3/Gebäudemanagement die Stelle eines

**Ingenieurs für Bauunterhalt /  
Bauprojektmanagement und Facility Management (m/w/d)**

in Vollzeit zu besetzen. Das Arbeitsverhältnis ist zunächst befristet für die Dauer eines Jahres mit der Option auf Verlängerung des Arbeitsverhältnisses.

Die Abteilung 3/Gebäudemanagement ist für die Bewirtschaftung der kreiseigenen Immobilien, insbesondere Schulen und Verwaltungsgebäude, zuständig. Neben einer Vielzahl von Neu- und Umbaumaßnahmen zur Anpassung an neue bzw. geänderte Anforderungen stellt die Betreuung des Anlagevermögens derzeit einen Schwerpunkt dar. Es ist vorgesehen, weitestgehend alle Vorgänge zum Gebäudeunterhalt digital abzubilden.

Zu den Aufgaben gehören insbesondere:

- Eigenständige Abwicklung von Aus-, Umbau- und Sanierungsmaßnahmen an Bestandsgebäuden.
- Abschluss sowie Verwaltung von Wartungs- und Dienstleistungsverträgen
- Steuerung von Architekten, Fachingenieuren und ausführenden Firmen
- Weiterentwicklung des Computer Aided Facility Management (CAFM) Systems und Pflege sämtlicher Dateninhalte
- Organisation der Datenerfassung (z.B. CAD-Pläne, Digitalisierung der vorhandenen Unterlagen, Vor-Ort-Aufnahmen)
- Prozessoptimierung hinsichtlich der Reduzierung von Betriebs- und Nutzungskosten
- Notwendige Instandhaltungsmaßnahmen einleiten und überwachen

Anforderungsprofil:

- Erfolgreich abgeschlossenes Studium im Bereich Bauingenieurwesen, Architektur oder einer vergleichbaren Fachrichtung
- Berufserfahrung in den Bereichen Facility Management, Gebäudebetrieb oder Immobilienmanagement wünschenswert
- Erfahrungen in der Anwendung von AutoCAD und CAFM sind von Vorteil
- Kenntnisse von Bau- und Instandhaltungsabläufen
- Besonderes Interesse und Verständnis für moderne IT-Lösungen
- Kommunikations- und Teamfähigkeit sowie Belastbarkeit
- Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse B und ein eigener PKW

Das Arbeitsverhältnis sowie das Entgelt richten sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht, um eine bestehende Unterrepräsentanz von Frauen zu beseitigen.

Gehen Bewerbungen von Teilzeitbeschäftigten ein, wird geprüft, inwieweit im Rahmen der dienstlichen Möglichkeiten eine Stellenbesetzung durch Teilzeitkräfte erfolgen kann.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, etc.) werden erbeten bis zum 18. Oktober 2019 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg,  
Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

## Stellenausschreibung

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

### ökologische Fachkraft (m/w/d)

in Teilzeit mit einem Umfang von 50 % der tariflichen Arbeitszeit befristet für die Dauer eines Jahres.

Die Aufgaben im Sachgebiet „Artenschutz“ bei der unteren Naturschutzbehörde umfassen insbesondere:

- Erstellung von Anforderungsprofilen bzw. Untersuchungsrahmen für Artenschutzgutachten
- Beurteilung von externen Artenschutzgutachten, insbesondere im Rahmen von saP und FFH-Verträglichkeitsprüfungen
- Arten- und Biotopschutzmaßnahmen heimischer Tier- und Pflanzenarten
- Mitarbeit bei naturschutzfachlichen Stellungnahmen, in Projekten und Arbeitsgruppen
- Außendiensttätigkeit mit Begehungen auch in unwegsamem Gelände

### Anforderungsprofil

- ein erfolgreich abgeschlossenes Studium als Biologe, Biogeograph, Ökologe oder eine vergleichbare Qualifikation (Dipl./B.A./ M.A.)
- fundierte Kenntnisse im Naturschutzrecht, solide Artenkenntnisse der heimischen Flora und insbesondere der Fauna sowie umfassende Kenntnisse ökologischer Zusammenhänge
- einschlägige Berufserfahrung in der Erfassung, Bewertung der Artengruppen Chiroptera, Avifauna und Amphibien, Erstellung artenschutzrechtlicher Fachbeiträge, Umsetzung von Artenschutzmaßnahmen (ökologische Baubegleitung)
- eine gültige Fahrerlaubnis der Klasse B sowie die Bereitstellung eines eigenen Pkw gegen Erstattung der Kosten
- Kenntnisse in der Anwendung der MS-Office-Software und GIS
- erwartet werden Selbständigkeit und Entscheidungsfreude, die Fähigkeit zur zielgerichteten Gesprächsführung, eine ausgeprägte Kommunikations-, Moderationskompetenz, die Fähigkeit zur Zusammenarbeit in einem interdisziplinären Team

Das Arbeitsverhältnis und das Entgelt richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD). Die Vergütung erfolgt aus der Entgeltgruppe 10 TVöD.

Bewerbungen von Frauen sind besonders erwünscht, um eine bestehende Unterrepräsentanz von Frauen zu beseitigen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 15. Oktober 2019 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

## Stellenausschreibung

Bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt zur Mutterschutz- und Elternzeitvertretung die Stelle eines

### Bautechnikers/in, Fachrichtung Hochbau (m/w/d)

mit einem Umfang von 82 % der tariflichen Arbeitszeit (= derzeit 32,00 Stunden wöchentlich) zu besetzen.

Die Bewerber/innen sollten über eine erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zur / zum Techniker/in im Fachbereich Hochbau und über mehrjährige Berufserfahrung verfügen. Umfangreiche Kenntnisse der VOB / VOL / VOF und HOAI, sowie EDV-Kenntnisse in CAD sind von Vorteil.

Die Beschäftigung erfolgt nach dem Teilzeit- und Befristungsgesetz zunächst befristet für ein Jahr. Das Entgelt richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) werden erbeten bis zum 18. Oktober 2019 an die

**Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Zentralabteilung  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier**

## Öffentliche Ausschreibung

Bauherr: Landkreis Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Maßnahme: Sanierung Schulzentrum Konz,  
1. Bauabschnitt - Gebäude J und N

Leistungen/Gewerke:  
Fliesen- und Estricharbeiten nach DIN 18352 und 18353  
<https://www.subreport.de/E76198858>

Ausführungszeitraum  
November 2019 – Januar.2020

Wir weisen darauf hin, dass es sich bei der Auflistung lediglich um grobe Ausführungszeiten handelt, Vorlaufzeiten, Aufmaße und techn. Klärungen finden vorab nach Auftragsvergabe statt!

Leistungsverzeichnis  
Die Vergabeunterlagen können auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter den o. g. Link ab dem 2. Oktober 2019 kostenlos heruntergeladen werden.

Angebotseröffnung: Montag, 16. Oktober 2019; 9:00 Uhr

Ende der Zuschlagsfrist: 16. Dezember 2019

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Abt. 3 Gebäudemanagement

**Hausarztpraxis Dr. med. Peter Spürk**

Internist und Diabetologe • St.-Margarethenstr. 3 • 54344 Kenn • Tel. 06502-92050

Die Praxis ist vom 04.10.19 bis  
einschl. 11.10.19 wegen Urlaub geschlossen.

Ab dem 14.10.19 sind wir zu unseren üblichen Öffnungszeiten  
wieder für Sie da!

Vertretung in dringenden Fällen:

Herr Dr. Geigenmüller in Föhren, Tel. 4040502 und alle anwesenden Kollegen.



ZAHNARZT  
PRAXIS  
DERBER

Wir machen Urlaub  
vom 04.10.19  
bis 11.10.19

Hetzerath · Bahnhofstr. 6

Tel.: 0 65 08 / 9 90 90 · www.dr-derber.de

**Vertretung in dringenden Fällen:**

04.10.2019 durch den Notdienst

07.10.2019 - 11.10.2019 Praxis Dr. Schmitt, Bernkastel-Kues

Tel.: 06531/24 59



# ABSCHIED nehmen



**Bestattungen  
Schommer**

Wir begleiten Sie im Trauerfall.

Isseler Straße 14 • 54338 Schweich

Tel. 0 65 02/10 66 • Info@Bestattungen-Schommer.de

Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG



unter allen wipfeln ist ruh.

Waldbestattung im RuheForst®.

idyllische Lage in einem weitläufigen Bachtal mit altem Baumbestand

- würdevolle Waldbestattung
- Abschied nehmen an der Kapelle
- anerkannt von den Kirchen
- großer Parkplatz mit WC
- Gruppenführungen jeden Sonntag um 15:00
- Einzelführung nach Vereinbarung
- Vorsorge durch Reservierung zu Lebzeiten



RuheForst Losheim am See

Merziger Straße 3, D-66679 Losheim am See  
Telefon: 06872-609-165, Fax: 06872-609-182  
Internet: www.ruheforst-losheim.de  
E-Mail: info@ruheforst-losheim.de

Am Freitag, 11.10.2019  
um 14.30 Uhr  
**Hubertusandacht**

**Koster** SEIT 1834

**BESTATTUNGEN**

ERD- & FEUERBESTATTUNGEN | ÜBERFÜHRUNGEN | ERLEDIGUNGEN ALLER FORMALITÄTEN

Kenner Weg 1 | 54292 Trier-Ruwer | T: 0651-52240 | info@koster-trier.de | www.koster-trier.de

DAS BESTATTUNGSINSTITUT seit 1970

Inhaber:  
Rudolf Gorges

**PIETÄT**

**GORGES**

Feldstraße 3 | 54426 Heidenburg  
Matthiasstraße 29 | 54340 Leiwien

0 65 09 / 201  
oder  
0170 / 54 38 677



„Eignet sich Omas  
Lieblingsschlager für  
die Trauerfeier?“

Wir beraten Sie auch  
zur Musikauswahl.



**KIRSTEN**  
BESTATTUNGEN

DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN  
ABSCHLUSS GEBEN

www.kirsten-bestattungen.de

Tel. 0 65 02. 39 43





# 6 Spitzen-Weine zum halben Preis

# VINOS

Das Beste aus Spanien!



SIE SPAREN

# 50%

GEGÜBER DEM  
EINZELKAUF

+



# GRATIS

## Ihr ROTWEIN-PAKET beinhaltet:

### Faustino Tinto Crianza 2016

Kräftig, elegant und frisch. ~~7,95 €~~

### Palador Crianza 2016

Perfekt gereifte Rioja-Crianza. ~~15,95 €~~

### Clos Lupo Reserva 2015

Fruchtige und aromatische Reserva. ~~6,95 €~~

### Enrique Mendoza Shiraz 2017

Kräftig-würzig mit viel Charme. ~~14,95 €~~

### Capote 2018

Temperamentvoll und mediterran. ~~5,95 €~~

### Dos Puntos Tinto Organic 2018

Beliebtester Bio-Rotwein. ~~7,95 €~~

6 Flaschen +  
2 Gläser

# 29,90 €

6,64 €/l

statt 59,70 €

JETZT **VERSANDKOSTENFREI** BESTELLEN: [vinos.de/spitzenwein](http://vinos.de/spitzenwein)



**Beste Fachhändler**  
Spanien 2019



**Schnelle Lieferung mit DHL**  
in 1-2 Werktagen



**Top-Bewertungen**  
4,9/5 Sterne bei Trustpilot



**Umtauschgarantie**  
ohne Wenn und Aber

Sie erhalten 6 Weine aus Spanien a 0,75l/Fl. und zwei Gläser von Schott Zwiesel gratis dazu. Sollte ein Wein ausverkauft sein, behalten wir uns vor, Ihnen automatisch den Folgejahrgang oder einen mindestens gleich- oder höherwertigen Wein beizufügen. Den aktuellen Inhalt Ihres Pakets finden Sie unter [www.vinos.de/spitzenwein](http://www.vinos.de/spitzenwein). Dieses Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Preise verstehen sich inklusive MwSt. Ihr Spanien-Wein-Spezialist Nr. 1: Wein & Vinos GmbH, Knesebeckstraße 86, 10623 Berlin, Tel. 0300 31 50 60 8 (Mo-Fr 8-18 Uhr, Sa 10-15 Uhr), zertifizierter Bio-Fachhändler (DE-ÖKO-037).

Online: [vinos.de/spitzenwein](http://vinos.de/spitzenwein) Artikelnummer: **28540**



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Rebekka Beck

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort

**Tel.: 06502 9147-269**

Mobil: 0151 16305405 • Fax: 06502 9147-249  
r.beck@wittich-foehren.de  
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

## Preisfrage im Internet



Flanderstraße 1 **Brunnenzentrum Im Pöhlen 4**  
Tel. 06 51 / 1 02 23 • www.fahrschule-echternach.de



**Gesundes für 4 Pfoten**  
DER BARF-SHOP IN TRIER MIT  
ZERTIFIZIERTER  
ERNÄHRUNGSBERATUNG

Inh.: Anja Fischer  
Herzogenbuscher Str. 5 • 54292 Trier  
www.barf-diner.de • 0651 / 20196300



- ✓ **Neueindeckungen**
- ✓ **Reparaturen**
- ✓ **Fassaden**
- ✓ **Bauklempnerei**
- ✓ **Gerüstbau**

☎ **06502 / 2468**  
🌐 **pauli-dach.de**

Ihr Dachdecker  
aus  
Schweich

## RAN AN DIE BEILAGEN!

Flyer

Prospekt



Egal ob Prospekte, Flyer, Broschüren -

mit uns kommen Sie gut an!

Broschüre



...wir kennen uns damit aus!

Fragen Sie uns einfach!

Ihr persönliches Angebot erhalten Sie hier:

**beilagen@wittich-foehren.de**



edith becker  
PFLEGEDIENST  
UND TAGESPFLEGE

Das Leben erleben.



Pflege: Ein Beruf mit Zukunft

PFLEGEDIENST UND TAGESPFLEGE

**Edith Becker**

Moselweinstraße 7, Minheim · Telefon 06507 99 89 60

**www.pflegedienst-edithbecker.de**

# STELLEN Markt

Weitere Stellenangebote online unter:  
**wittich.de/jobboerse**

## AUSHILFEN auf 450€-Basis gesucht für Restaurant oder Küche

Wir engagieren uns bei Landal GreenParks, um unseren Gästen unvergessliche Urlaubserlebnisse zu bieten. Mit einer tief in unserer Natur verwurzelten Gastfreundschaft arbeiten unsere mehr als 3.000 begeisterten Mitarbeiter täglich daran, einen ausgezeichneten Service zu bieten, der die Erwartungen unserer Gäste übertrifft.

Für unseren Ferienpark **Landal Sonnenberg in Leiwien** suchen wir Aushilfen für die Gastronomie.

### DAS BRINGST DU MIT

- Vorerfahrung oder die Motivation, dich schnell mit deiner neuen Aufgabe vertraut zu machen
- ideal für Schüler, Azubis, Studenten und alle anderen
- selbstständige Arbeitsweise
- Teamfähigkeit
- Engagement und Flexibilität

### UNSER ANGEBOT AN DICH

- angenehme Arbeitsatmosphäre
- ein nettes Team
- gute Bezahlung mit Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- flexible Arbeitszeiten nach Absprache
- vielseitiges Aufgabengebiet

Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Deine Bewerbung!



Landal GreenParks GmbH · Trier  
Personalabteilung  
Tel. 0651/ 43660-113 · bewerbung@landal.com  
[www.arbeitenbeilandal.de](http://www.arbeitenbeilandal.de)



Wir suchen eine/n zuverlässige/n  
**Zeitungszusteller/in**  
für die VG Schweich  
in Mehring, Kenn und Leiwien

Jetzt  
bewerben



Sie sind jede Woche am **Freitag** für uns tätig.

### Wir bieten:

- Lieferung der Zeitungen an Ihr Haus
- Monatliche Bezahlung
- Zustellervertrag im Rahmen der Minijobs

### Interessiert?

Bewerben können Sie sich per E-Mail:  
[vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de) oder Telefon: 06502 9147-159  
oder per WhatsApp: 0151 16305402

**LINUS WITTICH Medien KG**  
Europa-Allee 2, 54343 Föhren  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



**Zuverlässige Putzhilfe gesucht**  
Freitags vormittags  
für jeweils 3 bis 4 Stunden.  
Fell-Fastrau.  
**Telefon 06502-935520 ab 17:00 Uhr**

Die **Ortsgemeinde Niersbach** sucht für  
die **Kindertagesstätte „Villa Kunterbunt“ Niersbach**  
zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine **Erziehungskraft** (m/w/d)

mit einem wöchentlichen Beschäftigungsumfang  
von **39 Stunden** (Vollzeit, unbefristet).

**Bewerbungsschluss ist Mittwoch, 16.10.2019.**

Weitere Informationen zur Stellenausschreibung  
erhalten Sie auf der Homepage der Verbandsgemeinde  
Wittlich-Land [www.vg-wittlich-land.de](http://www.vg-wittlich-land.de)  
unter > „Aktuelles“ > „Stellenangebote“.

**Vielfalt leben. Vielfalt erleben.**  SENIORENRESIDENZ  
ST. PETER TRIER  
*Nähe. Vertrauen. Und die Sonne im Herzen.*  
**In der Seniorenresidenz St. Peter**



Wir eröffnen bald und suchen Mitarbeiter! **Komm, wie du bist – und werde Teil unseres Teams!** Die neue Seniorenresidenz St. Peter wird mehr sein als ein neues, komfortables Zuhause für pflegebedürftige Menschen. Sie wird ein Ort der Vielfalt und des diskriminierungsfreien Zusammenlebens und Arbeitens sein – für unsere BewohnerInnen wie auch für die MitarbeiterInnen. Wir freuen uns, wenn Sie ein Teil davon werden möchten! Sie wollen mitgestalten? Bei uns dürfen Sie.

Für Herbst 2019 suchen wir in **Voll- und Teilzeit:**

**Pflegefachkräfte** (m/w/d)  
**Alten-/Krankenpflegehelfer** (m/w/d)  
**Pflegeassistenten** (m/w/d)  
**Betreuungskräfte** (m/w/d) nach §53c SGB XI

Ausführliche Stellenprofile finden Sie unter [www.sr-stpeter.de](http://www.sr-stpeter.de)  
Haben Sie Interesse? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung ohne  
Mappe an:

**Seniorenresidenz St. Peter GmbH**  
Franziskusstr. 35  
54293 Trier-Ehrang

#wirsindvielfalt

Gerne auch per E-Mail an: [bewerbung@sr-stpeter.de](mailto:bewerbung@sr-stpeter.de)  
 Erstkontakt über WhatsApp? Gerne unter: **+49 (0) 178 66 81 054.**

 +49 (0) 0651 999 85 0

 [www.sr-stpeter.de](http://www.sr-stpeter.de)

# STELLEN Markt

## HAUSHALTSHILFE

gesucht ab 1.11.19

in Schweich (3-Personen Haushalt)

10 Std/Woche auf EUR 450-Basis.

Telefon (01 73) 60 88 978



**ELSEN**  
logistics & more

## WIR SUCHEN SIE!

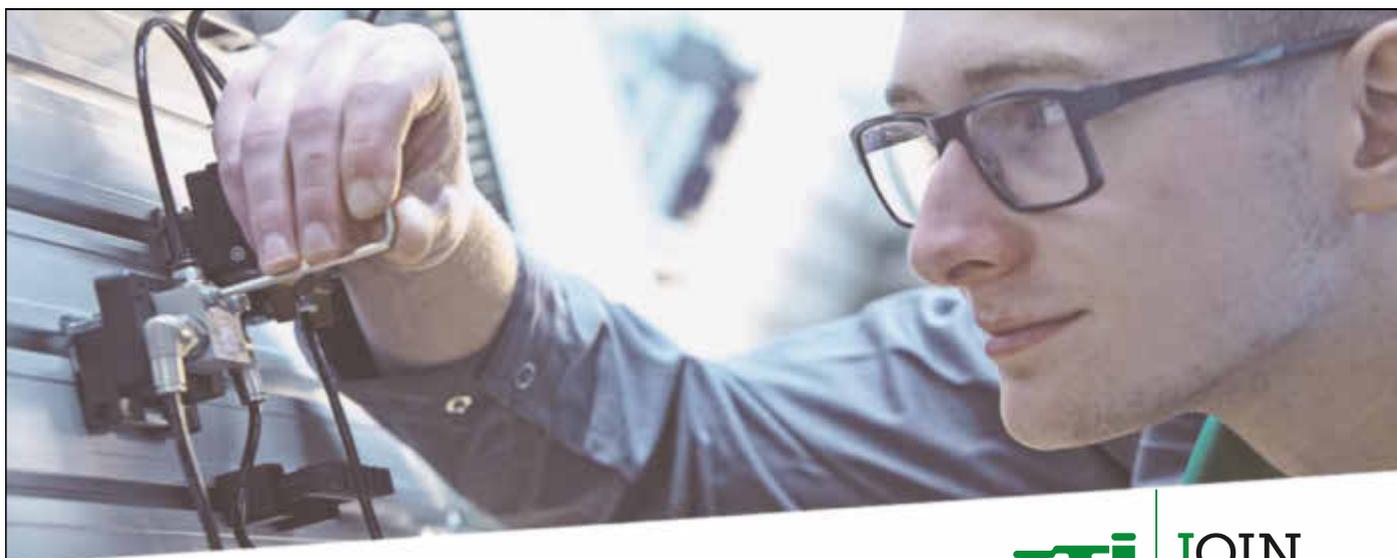
Für unsere Werkstatt in **WITTLICH**  
suchen wir ab sofort:

**Nutzfahrzeugmechaniker/  
Reifenmonteur/ Schlosser (m/w/d)**

Unter anderem bieten wir:  
Pünktliche Bezahlung / Unbefristeter Arbeitsvertrag /  
Betriebliche Altersvorsorge

**Mehr Informationen und Bewerbung über:**  
karriere.elsen-logistics.com Tel.: 0261 20027 360

[www.elsen-logistics.com](http://www.elsen-logistics.com)



## Japan Tobacco International Ausbildungsangebot

**JTI** JOIN  
THE  
IDEA

Wir suchen Dich für eine Ausbildung zum 1. September 2020:

### Industriemechaniker (m/w/d)

[Einsatzgebiet Instandhaltung]

- Ausbildungsdauer: 3,5 Jahre
- Bewirb Dich bis zum 10. Oktober 2019

### Dualer Student (m/w/d) zum 1. Juni 2020

Ausbildung zum Industriekaufmann (m/w/d) in  
Verbindung mit dem integrierten Studiengang  
International Business Administration an der  
Hochschule für Wirtschaft & Gesellschaft  
Ludwigshafen

- Ausbildungsdauer: 3 Jahre
- Bewirb Dich bis zum 13. Oktober 2019

### Wie kannst du Dich bewerben?

- Ganz einfach, sende uns Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben, Lebenslauf und die letzten beiden Schulzeugnisse) an Doris Schwänzl (Tel.: 0651-8154134) per E-Mail zu: [ausbildung@jti.com](mailto:ausbildung@jti.com)

Du willst mehr über unsere  
Ausbildung erfahren? Hier  
geht's zum JTI-Azubifilm...



... und hier zu mehr Infos  
zu den jeweiligen  
Ausbildungsberufen auf  
[Ausbildung.de](http://Ausbildung.de)



**Gemeinsam mehr erreichen!**

Japan Tobacco International Trier in der Diederhofener Str. 20-30





Ihre regionalen Partner  
auf einen Blick...

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

„A BIS Z“

>> A >>

Kfz-Meister-Fachbetrieb

**Udo Druckenmüller**



• Autoreparatur • Autowaschanlage • Autogasumrüstung

**Autoservice Udo Druckenmüller GmbH**

Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren  
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de

**Autohaus  
HERGET** e.K.

Auf Bowerf 9 - 54340 Bekond  
☎ 06502 99 77 82 - 0  
autohaus-herget.de

- Gebrauchtwagen:
  - aller Preisklassen
  - aller Art
- KFZ-Reparaturen aller Art

>> B >>



**Heizung - Sanitär - Badsanierung**  
**Ihr neues Bad aus einer Hand!**

**Tel. 0 65 02 / 24 32**

Neustr. 46 • 54341 Fell • www.tine-gmbh.de

>> D >>

**W&S Bedachungen**

Zur Kieselkaul 1  
54317 Osburg-Gewerbegebiet  
info@ws-bedachungen.de  
www.ws-bedachungen.de

**Tel. 0 65 00 / 77 38**



**Ihr Fachmann für:**

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten



Burgstraße 19 • Riol • 0176 / 96348527  
kontakt@dachdecker-patrick-nolte.de

- Schiefer- & Ziegelarbeiten
- Dachfenster
- Bauklempnerei
- Fassadenverkleidung
- Balkonabdichtung
- Reparaturen

>> F >>

**Feller Dach** Jürgen Feller - Ihr Experte

Alles Gute fürs Dach

Moselstr. 11 | D-54341 Fell/Fastrau  
Mobil: 0151 / 17004380 | E-Mail: fellerdach@online.de

www.fellerdach.de

**mobile Fachfußpflege**

Marion Adam · Fachfusspflege.adam@gmail.com

**Telefon 01703670371**

>> H >>

Thorsten Hauptstraße 25  
**Kohlhaas** 54344 Kenn  
Haustechnik ☎ 0162 32 97 93 2  
☎ 06502 - 93 87 27 8

>> I >>

Statische Berechnung - Energieausweis - Brandschutz  
Bauwerksprüfung nach DIN 1076 (VFIB) - Bauantrag - Bauleitung  
**Ingenieurbüro Krämer-Egner KE**  
Zollweg 26 - D-54320 Waldrach - Tel. 06500-917040 - info@kraemer-egner.de  
Beratende Ingenieure Ingenieurkammer Rheinland - Pfalz / OAI Luxembourg

>> L >>

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS in Mehring**

**Claudia Schmitt · Brückenstr. 45 · Tel.: 0 65 02 / 99 50 66**

>> N >>

**LernTreff** Sprachkurse & Nachhilfe  
schulamtlich anerkannt  
*Ulrike Thul*  
www.lerntreff-thul.de  
Isseler Str. 4 • 54338 Schweich  
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

>> V >>

■ Absicherung ■ Wohneigentum ■ Risikoschutz ■ Vermögensbildung

**Michael Rohles · Obere Ruwerer Str. 8 · 54341 Fell**  
**Tel. 06502 988673 · www.Rohles.eu**

**W&W wüstenrot**

Wüstenrot & Württembergische.  
Der Vorsorge-Spezialist.

>> Z >>

**ZIMMEREI**  
Horst **WINTRICH**  
Holzbau | Carports | Neu- und Altbauten  
Medardusstraße 1 · 54346 Mehring · Tel. 0 65 02/42 51

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„ A BIS Z „**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



**Krankenfahrten, Personenbeförderung**  
**Leiwen • Flurgartenstraße 13**  
**06507 80 23 13**  
*Fahrservice Schuster*

**KRANKENTRANSPORTE**  
**LYDIA DIXIUS • Mehring**  
 ☎ 06502 / 6235 • Handy 0171 / 6760286

Taxi Service rund um die Uhr  
 Rollstuhl- & Krankenfahrten  
 (Dialyse, Chemo, Bestrahlung)  
 Jugendtaxi & Großraumtaxen

**TAXI**  
**DRUCKENMÜLLER**  
**SCHWEICH**

 **06502 / 6800**  
 ODER **6900**

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt  
 Deutschland.de**

**REISE-  
 PORTAL**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

SCHWEICH

**HÖREN**




Sprachverstehen wie bei Normalhörenden<sup>1</sup>.  
 Smartphone- und TV-Anbindung<sup>2</sup>.

Darstellung der Ein-Euro-Münze ist keine Preisangabe, sie dient lediglich dem Größenvergleich. <sup>1</sup> Siehe: Juul Jensen 2018, Oticon White Paper. <sup>2</sup> Die Geräte-Liste / mehr Informationen über die Kompatibilität der Geräte bzw. eine Liste der kompatiblen Geräte finden Sie z. B. unter [www.oticon.de](http://www.oticon.de). Unter Umständen wird Ihr Gerät nicht unterstützt.

**17x IM SÜDWESTEN**

Saarstraße 46 und  
 Bruchhausenstraße 23  
 54290 Trier

Wilhelmstraße 58  
 55543 Bad Kreuznach

Großstraße 11  
 55566 Bad Sobernheim

Birkenfelder Straße 10  
 54497 Morbach

Marktplatz 22  
 56288 Kastellaun

Am Markt 16  
 54329 Konz

Bernhard-Becker-Straße 4  
 54338 Schweich

**RITTER**  
 KERSTIN  
**HÖRGERÄTE**

[www.ritter-hoergeraete.de](http://www.ritter-hoergeraete.de)

**DEUTLICH. BESSER. HÖREN.**

**Holzfenster - Schutzsystem aus Aluminium**  
 Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein Holz - Aluminium - Fenster



alle RAL-Farben möglich  
 keine Malerarbeiten  
 kein Schmutz  
 eine saubere Sache

*Dauerhafter Schutz  
 und nie wieder streichen*

**Peter Johann** *über 20 Jahre*  
 Fenstersysteme - Innenausbau

54338 Schweich  
 Mobil. 0171 / 735 1002  
[info@johann-schweich.de](mailto:info@johann-schweich.de)

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



• Solaranlagen  
 • Solarstromanlagen  
 • Hackschnitzelheizung  
 • Pelletsheizung  
 • Erdwärme  
 • Barrierefreie Bäder

• Wellnesanlagen  
 • Regenwassersysteme  
 • Klima

• Planung  
 • Verkauf  
 • Kundendienst  
 • Beratung

[www.reis-neumann.de](http://www.reis-neumann.de)

54292 Trier-Ruwer · Fischweg 24 · Tel. 0651 / 9 66 86-0



**www.Metallbau - Mueller.info**

54343 Föhren • Wintergärten  
 Tel. 0 65 02 / 22 80 • Terrassenüberdachungen



# IMMOBILIEN Welt

06502  
9147-0

**Wir suchen:**  
**IMMOBILIEN/GRUNDSTÜCKE/ABRISSOBJEKTE**

Vertrauen Sie auf **über 60 Jahre Erfahrung** in der Immobilienwirtschaft.

- unverbindliche Beratung
- marktgerechte Wertermittlung
- professionelle Vermarktung

*Jetzt Termin vereinbaren!*

**weyer**

Weyer Immobilien • Im Pöhlen 2 • 54338 Schweich  
(06502) 9384480 • info@weyer.online • www.weyer.online

**Mehring-, Schleicherberg**

Grundstücke zu kaufen/pachten gesucht.

Tel. 0151-50581734

## ACHTUNG

Wir suchen eine Industrie-Halle zum Mieten,  
für das Unterstellen von einem großen Wohnwagen.

Angebote bitte an Herrn Bierkant  
Tel. 0171/123 57 41

**Suche Baugrundstück (vollerschlossen)**

ca. 400 – 500 qm, in Mehring/Pölich.

Zuschriften erbeten unter Chiffre Nr.: 18069893  
an LINUS WITTICH Medien KG,  
Postfach 1154, 54343 Föhren

Suche ab sofort (zur Miete)

# GARAGE

in Mehring, Nähe Moselbrücke

Telefon: 06507-3804

**SCHAUTAG: Sonntag, 06. Okt. 2019, 11.00 - 15.00 Uhr**

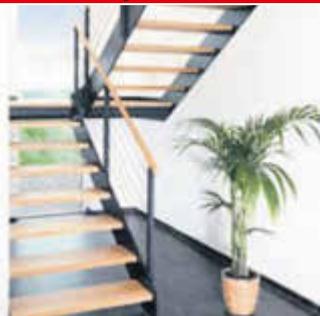
| Beratung | Herstellung | Montage |

**KRIEGER**  
TREPPE N

Treppen aus Holz und Stahl  
von Ihrem Spezialisten

**ORIGINAL**  
**KRIEGER-Systemtreppen**  
mit europ. techn. Zulassung

Gewerbegebiet Wolf, 56841 Traben-Trarbach  
Tel. 06541/3676, www.krieger-treppen.de



**Besuchen Sie unser großes Treppenstudio!**

MEISTERBETRIEB TRIER

**ERNST WILHELMI** GMBH

**BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT**  
Weißdornweg 21 • 54338 Schweich  
Tel. 0651/13416 • 0170/7677778  
Fax 0651/23812

*Wir führen sämtliche*  
- Innen- und Außenputzarbeiten  
- Trockenausbauarbeiten  
- Vollwärmeschutzarbeiten aus.

STUKKATEUR MEISTERBETRIEB

**Franz Sahler** GMBH

**WÄRMEDÄMMFASSADEN**  
**INNEN- & AUSSENPUTZARBEITEN**  
**TROCKENBAU**

AUF DEM STEINHÄUFCHEN 19 • D-54343 FÖHREN  
TEL: +49 (0) 65 02 - 93 56 - 0 • INFO@STUKKATEUR-SAHLER.DE  
**WWW.STUKKATEUR-SAHLER.DE**

VERKAUFSOFFENER  
SONNTAG UND  
BAUERNMARKT  
IN HERMESKEIL

13. Oktober 2019  
12 - 17 Uhr

**TEBA**  
FENSTER • TÜREN • WINTERGÄRTEN

TEBA FENSTER & TÜREN GMBH • RAIFFEISENSTRASSE • HERMESKEIL  
TEL. 06503 / 9165-0 • WWW.TEBA-FENSTER.DE

**Sammler sucht**  
 Antiquitäten, Pelze, Münzen, Uhren und Musikinstrumente,  
 Silber und altes Spielzeug. Zahle sehr gut und bar.  
 Telefon: 0 63 72 / 6 24 34 49 oder: 0 15 77 / 3 18 42 75

**SO 06.10.2019**  
 17.00 UHR | ARENA TRIER  
 TICKETS: WWW.TICKET-REGIONAL.DE

*#WIEGLADIATOREN*

www.römerstrom-gladiators.de

**zoellner**  
 Der Spezialist für HolzAlu

**Sonntag ist Sch(l)autag.**

Immer am ersten Sonntag im Monat, immer von 13 bis 17 Uhr und immer in unserer Ausstellung in der Handwerkstraße 5 in Bernkastel-Kues helfen wir Ihnen, klar zu sehen.  
 www.zoellner-fensterbau.de, Telefon 06531-5040

**Allgäu**

*Seenland erleben*  
 Buchenberg · Sulzberg · Waltenhofen · Weitnau

Fordern Sie gleich Ihren gratis Prospekt mit Wandervorschlägen an!

- Klare Naturseen
- Landleben pur
- zentrale Lage
- gemütliche Unterkünfte
- großes Wanderwegenetz

Hier geht's zu unserer Seite

AllgäuerSeenland.de



gesund werden  gesund bleiben!



Verbundkrankenhaus  
Bernkastel / Wittlich

Vorträge zu aktuellen Themen der Medizin



Dr. med. Patrick Stark, Chefarzt der Abteilung für operative und endovaskuläre Gefäßchirurgie, Gefäßzentrum Wittlich

Do., 10. Oktober 2019, 17.30 Uhr

**Offene Beine: Diagnostik & Therapie chron. Wunden**

**VORTRAG**  
Eintritt frei!

Beingeschwüre sind schlecht heilende chronische, teils tiefe Wunden an den Unterschenkeln und Füßen – umgangssprachlich spricht man oft von „offenen Beinen“. Für ihre Therapie ist es grundlegend wichtig, durch gute Diagnostik die auslösende Ursache zu kennen. Der Vortrag erläutert die Ursachen und entsprechende ambulante, als auch stationäre Therapiewege.

– Mit offener Fragerunde –

St. Elisabeth Krankenhaus • Koblenzer Str. 91 • Wittlich • [verbund-krankenhaus.de](http://verbund-krankenhaus.de)



Datenschutz-Seminar für Handwerksbetriebe  
am 14. November 2019 in Trier

DSB Rainer Faldey  
Datenschutzbeauftragter GDDcert. EU, DSA-TÜV  
[www.datenschutz-seminare-trier.de](http://www.datenschutz-seminare-trier.de)

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
NORMA Lebensmittelfilialbetrieb.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

KOINOR

himolla  
Polstermöbel

Musterring

akad'or!  
Die exklusive Polstermarke

MEISTERSTÜCKE

EINFACH  
Sofa-ntastisch

**City-POLSTER**  
Trier GmbH



Neben Musterring, Koinor und weiteren namhaften Herstellern, präsentieren wir Ihnen die Welt von **Comfort Republic**. Ausgesuchte Sofas und Sessel in brillantem Design und exzellenter, handwerklicher Qualität suchen neue „Be-Sitzer“.

Kommen und besuchen Sie uns, auf 4 Etagen finden Sie die schönsten Sofas, Sessel, Teppiche und Tische. Das Beste, auf alle Neubestellungen erhalten Sie **10% „Wir-feiern-Comfort-Republic“ Neueröffnungsrabatt\***. Auch auf alle bereits reduzierten Abverkaufmodelle.

*Verlängert!*

Koblenzer Str. 5 | 54293 Trier-Quint | Tel.: 0651 - 644 65 | [trier@citypolster.de](mailto:trier@citypolster.de) | Öffnungszeiten: Di. - Fr. 10:00 - 19:00 Uhr + Sa. 10:00 - 16:00 Uhr

DER MEHR-SERVICE-MONTAG - PROFESSIONELLE HEIMBERATUNG - JETZT TERMIN VEREINBAREN!

**citypolster.de**



ZUM ZWEITEN MAL IN FOLGE BRANCHENSIEGER



3D PLANUNG DER EXTRAKLASSE



PROFESSIONELLE HEIMBERATUNG



KOSTENLOSE LIEFERUNG & MONTAGE\*\*



0% FINANZIERUNG\*\*\*

\*Gilt nur bei Neuaufrägen bis zum 05.10.2019. Gültig auf die aktuellen Listenpreise. Ausgenommen mit WERBEPREIS gekennzeichnete Ware sowie im aktuellen Prospekt beworbenen Werbekombination.

\*\*Kostenlose Lieferung und Montage in unserem Werbegebiet!

\*\*\*Für alle Finanzierungsangebote gilt: Effektiver Jahreszins von 0,00% bei einer Laufzeit von 20 Monaten entspricht einem Sollzins von 0,00%. Bonität vorausgesetzt.

Ab einem Einkaufswert von 1000 Euro Partner ist die CreditPlus Bank, Strahlenberger Straße 110-112, 65067 Offenbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3 Beispiel gemäß §6a Ab. 3 PAngV dar.



Folgen Sie uns auf Facebook



Folgen Sie uns auf Instagram

Alle Warenabbildungen ähnlich, Warenumfang wie beschrieben. Nur solange der Vorrat reicht. Angebote gültig bis 31.10.2019



**MASSIVHOLZDIELE EUROP. EICHE**  
markant roh, Stärke: 20 mm, Format: 120 x 2.500 mm

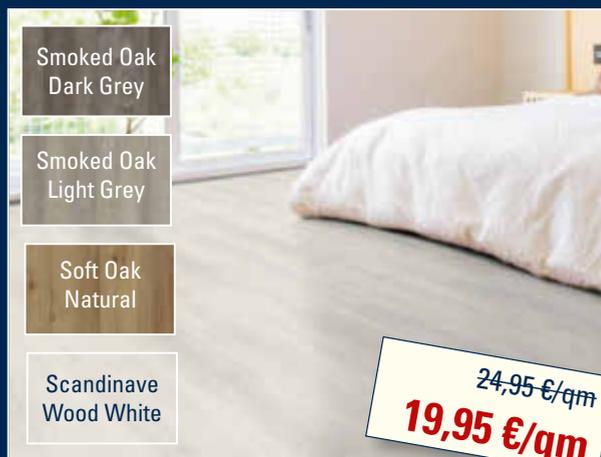
Ein Holzboden hat viele Vorteile:

- er hält ein Leben lang,
- sorgt für eine effektive Dämmung,
- speichert Wärme
- und fördern ein gesundes Wohnklima.

Aus einem Stück Holz gefertigt, stellen Massivholzdiele die **Königsklasse der Bodenbeläge** dar. Jede einzelne Diele ist naturgegeben markant und einzigartig.



**HARO FERTIGPARKETT LANDHAUSDIELE**  
**Eiche Universal**, 1-Stab, Oberfläche: naturgeölt (BioTec), Dielenformat: 220 x 17,3 cm, Stärke: 11 mm, Fußbodenheizung geeignet, 15 Jahre Garantie im Wohnbereich



**TARKETT VINYLBODEN STARFLOOR CLICK 30**  
**Scandinave Wood White**, Landhausdiele, Stärke: 4 mm, Dielenformat: 1.220 x 183 mm. Auch im Dekor **Soft Oak Natural**, **Smoked Oak Light Grey** und **Smoked Oak Dark Grey** ab Lager erhältlich



**ASTRA TÜRELEMENT MIT SMART²KANTE**, Weißlack ähnl. RAL 9010 oder RAL 9016, CPL, abgerundete Smart²Kante bei Tür und Zarge, Format: 198,5 x 86 cm bzw. 73,5 cm, Wandstärke: 14,0 cm, Angebotspreis nur für dieses Maß gültig, auch in 211,0 cm Höhe erhältlich



**MEISTER DEKORPANELE BOCADO 200**  
**Eiche Weiß deckend**, Format: 200 x 1.280 / 2.600 mm, Stärke: 12 mm

Weitere Angebote unter [www.leyendecker.de/angebote](http://www.leyendecker.de/angebote)

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

Montag–Freitag 09.00–18.00 Uhr  
Samstag 09.00–16.00 Uhr

Tel. +49 (0) 651.8262-0 · Luxemburger Str. 232 · Trier

**LEYENDECKER**  
*Ihr HolzLand*

[www.leyendecker.de](http://www.leyendecker.de)

**CKrena**  
FLIESEN & GLAS

## FLIESENVERKAUF IN GROSSER & MODERNER AUSSTELLUNG

ck-rena GmbH  
Gewerbegebiet  
Am Bahnhof 1  
54338 Schweich  
Tel +49 (0)6502 93 94 45

**Herbst-Lust**  
**Kulinarischer Herbst**  
vom 7. bis 12. Oktober 2019

**Von Montag bis Mittwoch**  
**Rindergulasch** kg 7,99 €

**Gyrospfanne**  
von der saftigen Schweineschulter 100 g 0,89 €

**Burgunderbraten**  
in leckerer Rotweinsauce, extra zart 100 g 1,09 €

**Idar-Obersteiner Rinderröllbraten** in allerbesten Qualität 100 g 1,29 €

**Rotkohlblutwurst** schlachtfrisch hergestellt 100 g 0,99 €

**Leberpaté** in verschiedenen Geschmacksrichtungen 100 g 1,99 €

**Wurstsalat** hausgemacht 100 g 0,69 €

**Von Donnerstag bis Samstag**  
**Kalbsgulasch** kg 14,99 €

**HERRES**  
FLEISCH & KÜCHE  
wo man die Liebe noch schmeckt...

**SPITZENQUALITÄT AUS DER REGION -  
MIT GUTEM GEWISSEN GENIESSEN.**

## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Teilbeilage  
Hildegardis Apotheke.

**WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!**

**MALER KIRSCH**

Komm **mal** vorbei!

Maximinstraße 15 · 54340 Longuich  
Tel.: 06502-5504 · Email: info@malerkirsch.de  
[www.malerkirsch.de](http://www.malerkirsch.de)

boht.de

Ihr Malermeister  
SIEBEL, GÖTTSCHELOW, HÄGER, KIRCHGESS  
**sehr gut** ✓  
Innungsfachbetrieb  
ausgezeichnet vom Kunden  
neutral überwacht  
[www.malertest.de](http://www.malertest.de)

## FÜR SIE IN SCHWEICH UND UMGEBUNG



### Der Handwerkerdienst

für Ihr Zuhause!

Ich helfe Ihnen bei Planungen und  
Arbeiten aller Art in und ums Haus.

#### Imer Demaj Dienste

- Hausmeisterdienste
- Fliesen- & Plattenverlegung
- Garten- & Landschaftsbau
- Reparaturarbeiten aller Art
- Innenausbau (Trockenbau)
- Pflasterarbeiten

☎ 01 77-4 76 12 52

Imer Demaj Dienste • Johannes-Haw-Str. 13  
54338 Schweich • Tel. 0 65 02/40 21 97  
IDDienste@hotmail.com

Jochen   
**SCHLÖDER**  
Heizung / Sanitär / Klima / Solar

Bahnhofstraße 67a  
54338 Schweich  
Tel.: 06502 / 997 81 76  
info@schlöder-heizung.de  
[www.schlöder-heizung.de](http://www.schlöder-heizung.de)